# סחר חליפין מיני בתקופת רצח עם: ההתמודדות עם כלכלת המין בגטו טרזיינשטט

מאת האיקובה

המאמר זכה בשנת 2013 בפרס קתרין סטימפסון למחקר פמיניסטי יוצא דופן

Sexual Barter in Times of Genocide: Negotiating the Sexual Economy of the Theresienstadt Ghetto

תרגמה מאנגלית: תומר רוזן גרייס

תודה מיוחדת לננסי וינגפילד, שעמדה בראשית מאמר זה, כאשר הזמינה אותי לכתוב אותו לכנס שהיא השתתפה בארגונו, "מין בערים: זנות, עבדות לבנה ומיעוטים מיניים באירופה המזרחית והמרכזית", וכן העירה עליו בכמה מן השלבים. הייתי רוצה גם להודות לדוריס ברגן, בלינדה קופר, אנדריאה גנסט, אימקה הנסן, מישל מאגין, קילי שטאוטר-האלסטד, טיל ון ראהדן ומריה פון דר היידט, שקראו גרסאות שונות של מאמר זה, סקרו אותו ונתנו לי עליו הערות והארות. בנוסף על כך, אני חבה תודה לשלושה קוראים אנונימיים, אשר סקירותיהם הזהירות והעמוקות סייעו לי להבהיר את טיעוניי. לבסוף, תודות לבביות לקוֹלוֹקְוִיּוּם של יו"ר אוניברסיטת בילפלד להיסטוריה מגדרית, ולקבוצת הקריאה של היסטוריה סובייטית, רוסית ומזרח-אירופית באוניברסיטת טורונטו, על ההזדמנות להציג את המאמר הזה ועל הדיון הביקורתי.

[הערות בסוגריים מרובעים הן הבהרות המתרגמת – ת.ר.]

**ב-1949 במלבורן**, הברלינאי לשעבר אוטו ברנשטיין החל לספר לחבריו על ההתנסויות שעבר בגטו טרזיינשטט. ברנשטיין, שהיה בן 76, שב לאחרונה לאוסטרליה כדי להתגורר עם בנו, שהיגר לשם ב-1940. במהלך המלחמה, ברנשטיין שהה קרוב לשלוש שנים בטרזיינשטט, שם הוא עבד כ"זקן הבית" [ראש הבית] וניהל את תנאי החיים והמגורים של קרוב למאתיים איש. בנקודה מסוימת, הוא העלה זיכרונות בנוגע לחיים הרומנטיים והמיניים בטרזיינשטט: "הרבה אהבות מלאות תשוקה החלו במנה כפולה של תפוחי אדמה."[[1]](#footnote-1) הפרספקטיבה הפרגמטית של ברנשטיין על חיי האהבה בחברה של תקופת השואה מגיעה כהפתעה; סיפורי אהבה מסופרים לרוב מעֵבר למנטליות של תן-וקח (Cyra 1987; Bielecki 2009). עם זאת, יחסים רומנטיים ומיניים בטרזיינשטט היו קשורים קשר הדוק עם הכלכלה וההיררכיה החברתית בגטו. המנעד של סחר החליפין המיני היה נרחב ומגוון, החל בהבאת חפצים נאים לחבֵרה בתולה בגיל העשרה, דרך היות מאהבת של פונקציונר לצורך קבלת הגנה ממשלוחים ['טרנספורטים'], ועד לחילופין ישירים של יחסי מין תמורת אוכל. מאמר זה בוחן את הכלכלה המינית של חברת האסירים, תוך התמקדות בתפקיד המיניות ההטרוסקסואלית במערכת הכלכלית של הגטו ובהשפעה של סחר חליפין מיני על יחסי מגדר וכוח.

כל חברה מפתחת צורת כלכלה מינית משלה [עמ' 504], התלויה בתנאים מבניים, בתרבות, וביחס המספרי בין גברים לנשים. בכדי לעשות צדק עם סקירה של נושא סחר החליפין המיני במקום כלשהו, עלינו להבין לעומק את המקום הזה ואת הכללים שלו. מאמר זה הוא חקר-מקרה של סחר החליפין המיני בטרזיינשטט.

באמצעות בחינה של סחר החליפין המיני בטרזיינשטט, אני מבקשת לא רק להעשיר את ראייתנו בנוגע למין מסחרי, אלא גם להרחיב את ההבנה שלנו בנוגע למשמעות של מיניות בשואה בכלל. אני מצביעה על כך, שמחקר המיניות של קורבנות מאפשרת הבנה עמוקה יותר של מנגנונים אחרים בחברה שלהם. אני טוענת כי מיניות, בעיקר סחר חליפין במיניות, מאפשרת לנו לזהות שינויים בערכים מגדריים וכן בהיררכיות חברתיות. כמו כן, אני ממחישה כיצד המיניות שימשה כפלטפורמה למפגש בין הקבוצה הגדולה והצעירה ביותר – יהודים צ'כיים, שהייתה להם גישה לרוב המשאבים – לבין קבוצות אסירים מגרמניה, הולנד, דנמרק ואחרות. יתרה מזאת, אני מעלה את הטענה שלפיה סחר חליפין מיני עוזר לנו להכיר את מנגנוני הכוח ואת המבנים הסמויים שעליהם מושתתת חברת האסירים.

בנוסף על כך, אני טוענת בזכות ניתוח חברת האסירים כחברה בזכות עצמה, במקום להבין אותה כצורה סוטה של ארגון חברתי. ההשקפה האחרונה נוטה לצמצם את סחר החליפין המיני למבנה הדיסקורסיבי יוצר-הסטיגמה של זנות. הבנתה של החברה בגטו כחברה "אמיתית" מאפשרת לנו להכיר ביכולת הפעולה העצמאית של הקורבנות; ורק כך נוכל להבין את המבנה החברתי המגדרי המורכב של הגטו. יתר על כן, אני טוענת בעד חשיבותם של נרטיבי-על [master narratives] כרמת מידע נוספת: להתמקד לא רק במה שמספרים לנו מקורות אודות סחר חליפין מיני, אלא גם באופן שבו הם מספרים לנו, ובהקשר שבו הם הופיעו. נרטיבים משקפים נרטיבי-על דומיננטיים ועמם אף מבני-כוח (ממוגדרים).

מעטים הם המחברים שבחנו את הזנות והמין בהסכמה, המבוסס על מניעים פרגמטיים, באירופה תחת הכיבוש הנאצי (Meinen 2020; Mühlhäuser 2012). אין שום דבר שנכתב על סחר חליפין מיני בקרב קורבנות השואה. מאמר זה, אם כן, מאורגן בשלושה חלקים. החלק הראשון בוחן את התחום הקונספטואלי והמתודולוגי: אני מציבה את הניתוח שלי בתוך ההקשר של מחקר הזנות, ומצביעה על כך שסחר חליפין מיני הוא מושג מתאים יותר. לאחר מכן, אני בוחנת ומבהירה סוגיות של יכולת פעולה עצמאית, הסכמה, ואלימות מינית ביחס למקורות הקיימים. החלק השני והארוך ביותר בוחן את סוגי סחר החליפין המיני, תוך הדגשת הגבולות הנזילים שביניהם. אני טוענת, שבמקום להבחין בין סחר חליפין מיני הכולל את האקט המיני, לבין כזה הכולל את כל השאר [כלומר, ללא האקט המיני – ת.ר.] – עלינו לנתח אותם ביחד. מתן תשומת לב לתמונה הגדולה יותר מראה, שבעוד סחר חליפין מיני היה מוּנע, לעתים קרובות, על ידי כורח מוחלט (נשים רבות או קרובי משפחה שלהן סבלו רעב קיצוני או היו נואשות להימלט מן המשלוחים), סחר החליפין התפתח לעתים קרובות לכדי מעין דינמיקה של כדור שלג, שצָבעה אינטראקציות וציפיות רבות. נושא החלק השלישי הוא הנרטיבים של סחר החליפין המיני שהתפתחו אחרי המלחמה. אני מראה [עמ' 505] שכפי שגברים שלטו בגטו ובשלטון עליו, הם גם שלטו בייצור הזיכרון של אחרי-המלחמה, תוך שהם מתייגים נשים שהיו מעורבות בסחר חליפין מיני כסוטות, ומותירים מחוץ לתמונה את הגברים שנשאו ונתנו עמן.

הקשיים שבהם כרוך העיסוק בסוגיות מגדר ובשואה, וכן בסחר חליפין מיני, מרחיקים לכת מעבר לבעיה הברורה של האופן שבו ניתן לדון בנושאים אלה בלי להעביר שיפוט מוסרי (Heineman 2002). רק בדור האחרון התקבלה היסטוריית המגדר לתוך הספרות המקובלת של מחקרי השואה.[[2]](#footnote-2) מחקר הזנות עמד בפני מכשולים דומים: הניחו שזנות אינה רלוונטית לתמונה הגדולה יותר של התקופה ההיסטורית.[[3]](#footnote-3)

מושג הזנות לא משקף את אופיים של יחסי-החליפין המיניים בטרזיינשטט. ניתן להגדיר זנות כסחר חליפין בכסף מזומן או במשאבים חומריים תמורת סקס בצורה כלשהי; הוא לא חייב להיות בהסכמה; לרוב הוא שיטתי ואפילו ממוסד; והוא לא כולל יחסים או יחסי תלות ארוכי טווח (ראו Walkowitz 1980; Corbin 1990; White 1990). לואיז וייט, במחקרה אודות זנות בקניה הקולוניאלית, היא מראה כי גברים ביקרו אצל זונות לא רק כדי לקבל סקס אלא גם בשביל לקבל ארוחות, מקלחת וחברה להתרועע עמה. סקס בהקשר זה היה חלק מטיפול ביתי חד-פעמי ומסחרי, היבט המוסיף למורכבות של הבנתנו את נושא הזנות (White 1990).

כמה מן המקרים של סחר חליפין מיני בטרזיינשטט ניתנים להגדרה כזנות, אך רבים אחרים לא תואמים את המושג הזה. ראשית כל, צורות רבות של סחר חליפין מיני לא כוללות סקס או פעילויות מיניות. לדוגמא, שווה-ערך עשוי להיות פלירטוטים או בילוי זמן ביחד. במקרים אחרים התרחשו יחסים מיניים, אך בתוך ההקשר של מערכת יחסים. אך מעבר לאלה, הייתה נתינה ישירה חוזרת ונשנית של משגל תמורת מזון. פריט אחרון זה הוא אכן זנות, אך בה-בעת הוא מהווה גם סחר חליפין מיני. סחר חליפין מיני הוא מושג-העל, וזנות היא אחת מצורותיו. הסיבה השנייה שבגללה רצוי לא להגדיר את סחר החליפין המיני בטרזיינשטט כזנות, זו הסטיגמה העמוקה שמטיל מושג הזנות כקטגוריה עיסוקית. בהקשר של קורבנות השואה, מונח כזה עשוי בקלות להיות נפיץ ולא מובן כהלכה. בהקשר זה, עלינו להימנע משימוש במונח "זנות" מסיבות פרגמטיות. מוטב לדבר על "סחר חליפין מיני" בכלל, ועל "מין אינסטרומנטלי" ו"מערכות יחסים רציונליות" בפרט (Hájková 2005; Grossmann 2007) [המונח "מין אינסטרומנטלי" פירושו שימוש במין כגורם מועיל ומקדם צרכים כלשהם, כלומר, יחסי מין שמשמשים כאמצעי להשגת צורך כלשהו – ת.ר.].

"יחסים רציונליים" הוא מונח המתאר כי מקרה או שילוב מקרים של יחסים חברתיים, מיניים ורומנטיים שבהם אחד השותפים או יותר משתתף מסיבות שלפחות בחלקן הן פרגמטיות. [עמ' 506] מין אינסטרומנטלי, לעומת זאת, הוא מפגש מיני קצר-טווח שאין לו ממד חברתי, או שהממד החברתי שלו קטן הרבה יותר. מין אינסטרומנטלי יכול להיות תקופתי או חד-פעמי; ושלא כמו מערכת יחסים, הוא לא כולל ידע חברתי, רשתות חברתיות, דאגה וטיפוח, אמון או חיבה.

הרקע לשני סוגי החילופים הללו מחייב הערכה מחדש של ההבנה שלנו בנוגע להסכמה. אף אינדיבידואל לא נשלח לטרזיינשטט (או לכל מקום אחר) מרצונו החופשי. התנאים בטרזיינשטט לחצו על אנשים לבצע פעילויות שב"עולם הרגיל" הם עשויים היו לא לשקול אפילו לעסוק בהן. לורנס לאנגר טען, שבתנאים מסכני-החיים של המחנות, הקורבנות יכלו לעשות רק "החלטות חסרות בחירה": "כיוון שמה שלא תבחר – מישהו מפסיד, נגזל ממנו כבודו וכל מוניטין רוחני שאנו בדרך כלל מקשרים עם מאמץ מוסרי" (Langer 1995, 46). על אף שתפיסתו של לאנגר רכשה השפעה נרחבת, היא גם בעייתית מיסודה. השקפתו מהווה גרסה של ההנחה, שלפיה החברה בגיטאות ובמחנות היוותה סטייה, בעוד החברה החיצונית הייתה הנורמה. אולם למעשה, עלינו לראות את שתיהן כוואריאציות של הצורות הרבות שלובשת החברה האנושית. לתושבי גטו טרזיינשטט עדיין הייתה אפשרות בחירה, אפילו אם היא הייתה מוגבלת. אם אנו מסרבים לתת להם את אפשרות הבחירה, אנו מסרבים בכך לתת להם יכולת פעולה עצמאית.

מחקרים רבים שנעשו לאחרונה על השואה – רובם, למעשה – עסקו באלימות מינית או כזו שהפכה למינית.[[4]](#footnote-4) אחת הצורות של אלימות מינית הייתה זנות כפויה בבתי בושת שהוקמו על ידי האס אס במחנות הריכוז (Sinner 2009; Anderson Hughes 2001).

עלינו לשים לב להבדלים שבין מחנות ריכוז לבין גיטאות; טרזיינשטט היה גטו (Klein 2005). בחלק מן הגיטאות, כמו בגטו וילנה, היה בית בושת, אך בטרזיינשטט מעולם לא היה כזה (Kruk 2002, 190, 220; Engelking and Grabowski 2010). חיוני גם שנבחין בין אלימות מינית (או שהפכה מינית), לבין סחר חליפין מיני. בסחר חליפין תמיד יש אלמנט של בחירה; ואילו אונס – אפילו אם האנס (כמו פונקציונר שהוא אסיר, או "קאפו") בחר "לתגמל" את הקורבן במזון, אחרי התקיפה – אין לו אלמנט של בחירה, ולכן אינו מהווה סחר חליפין. לכן, תיאור של מעשי אונס במחנות הריכוז כמערכות יחסים רציונליות הוא מטעה.[[5]](#footnote-5) חיסרון מוחשי של המחקר בנוגע לסחר חליפין מיני שהתרחש מחוץ למוסדות בשליטת המדינה, הוא המחסור הבולט במסמכי תיעוד – מחסור הנובע בחלקו מרגישותם הגובלת בטאבו של הנושאים הקשורים במיניות בשואה. אנו לא מוצאים כל זכר לסחר חליפין מיני באף אחד מן המסמכים של הניהול העצמי בטרזיינשטט, [עמ' 507] ואף לא במשפטים שנערכו לאנשי האס-אס. לכן, מאמר זה מבוסס על עדויות עצמיות שונות: ראיונות, ממוּארים (סיפורי זיכרונות – הן כאלה שיצאו לאור והן שלא יצאו לאור), ציורים ויומנים. מריון קפלן הראתה כיצד סיפורי זיכרונות יכולים לאפשר לנו לתפוס סוגי מנטליות שונים, רגשות וערכים, אך גם נרטיבים גדולים יותר המצויים בבסיסם של הדברים (Kaplan 2005).

עדויות עצמיות משקפות גם את חוסר הנכונות לדבר על נושאים שנחשבו למבישים, כמו סחר חליפין מיני והומוסקסואליות.[[6]](#footnote-6) ג'ואן רינגלהיים, חלוץ בהיסטוריה בעל-פה של השואה, סיכם נטייה זו כך: "אנו נמנעים מלהקשיב לסיפורים שאנו לא רוצים לשמוע" (Ringelheim 1998, 342). דיווחים ממקור ראשון על אהבה ומיניות בטרזיינשטט סופרו באופן קונבנציונלי בתוך המסגרת של אהבה רומנטית. כאשר ניצולים מזכירים מניעים פרגמטיים במערכות יחסים או במפגשים מיניים, אופייני שהם מתארים את פעולותיהם של אנשים אחרים, ורק לעתים רחוקות את אלה של עצמם. לא קיימות עדויות ממקור ראשון מנשים שהשתתפו ביחסי מין אינסטרומנטליים. רוב העדויות שקיימות בידינו מקורן בפרויקטים של ראיונות. בפרויקט הראיונות הצ'כי הגדול ביותר, שנערך על ידי המוזיאון היהודי בפראג החל בשנות ה-1990 המוקדמות, שתי המראיינות – שתיהן היסטוריוניות – מעולם לא העלו שאלות כלשהן בנוגע לסחר חליפין מיני. כפי שאמרה אחת מהן כאשר שאלתי אותה: "פשוט לא עלה בדעתנו שזה חשוב."[[7]](#footnote-7)

מה שחסר בחלק מן המקורות, קיים בשפע מופרז באחרים. הבעיה היא, שככל שמקור כלשהו עוסק בנושא סחר חליפין מיני באופן מפורש ומפורט יותר, הוא לרוב פחות מהימן. כאשר נושא מסוים מהווה טאבו, כל התייחסות בולטת או מפורשת אליו היא חשודה. מחברים אשר כתבו על עדויות של ניצולים, שהבולטת שבהם היא אולריקה יורייט [Ulrike Jureit], מצביעים על הדרכים שבהן הרקע התרבותי העכשווי של האדם (שבתוכו חי/ה העד/ה) [עמ' 508] משפיע על הנרטיב שלו או שלה בנוגע לעבר (Jureit 1999).

בהשוואה לסיפורים מאירופה המרכזית והמזרחית, מיניות ואלימות מינית נעשו נושאים הרבה יותר נפוצים בקרב ניצולים החיים בצפון אמריקה. השאלה שיש לשאול כאן היא, באיזו מידה עדים אלה משליכים או "מלבישים" שלא ביודעין את חייהם כיום על הזיכרונות שלהם. דוגמא מפורסמת מאוד מצויה ברומנים של ארנסט לוסטיג. בספריו אנו יכולים להתחקות אחר ההתפתחות של חוט מרכזי בעל אופי מיני, אשר הולך ומתעבה במשך חמישים שנה.[[8]](#footnote-8) לוסטיג, אשר מיזג את מקצועו כסופר עם עברו כניצוֹל, שילב את המוטיב של "זונה תמימה" והמשיך לפתח ולטפח את הנושא הזה. הרומנים של לוסטיג מהווים מקור מאוד לא אמין אודות טרזיינשטט, וזאת למרות היותם מסמכים משמעותיים בנוגע לחברה ולתרבות בצ'כוסלובקיה בשנות ה-1960.

מטרתו (הלא מודעת) של כל מסַפֵּר היא להפוך את סיפורו או סיפורה לכזה שהקהל והסביבה החברתית ייהנו מקריאתו, כפי שהמחישה ליזה פּשל [Lisa Peschel] לגבי זיכרונות מטרזיינשטט שיצאו לאור בתקופה המוקדמת שאחרי המלחמה בצ'כוסלובקיה (Peschel 2009). נרטיבים מאוחרים יותר עשויים להיות מועילים מאין כמותם, שכן הם מתייחסים לנושאים שלא זכו להתייחסות קודם לכן. ניצולים מסוימים היו מסוגלים לשוב אל חלק מן האירועים האינטימיים המפריעים שבעברם, רק לאחר שהם ביססו מחדש חיים "בטוחים" ו"נורמליים" (Hájková 2005; Browning 2010). אך כאשר אנו משתמשים בסיפורים כאלה, עלינו להיות מודעים לקשיים המתודולוגיים הכרוכים בכך, ובמיוחד להשפעה של ההקשר שלהם. למשל, זיכרונות ["ממוּארים"] היוצאים לאור פונים לעתים קרובות אל הקהל שלהם במעין אפקט עיתונאי: אנקדוטות הופכות ליותר מעניינות, סיפורים – ליותר מרתקים, ומושמטים מהם פרטים רבים שלא מתאימים לתוך מסגרת הנרטיב (אך עשויים לספר רבות לחוקר). לעומת זאת, יומנים – ז'אנר שנכתב סמוך יותר לאירועים, לעתים קרובות לא עוסקים במה שהינו ברור ושגרתי, אלא מתמקדים במקום זאת במה שיוצא דופן (Garbarini 2006). לפיכך, מועיל להשתמש הן במקורות שיצאו לאור, והן בכאלה שלא התפרסמו, וכן במקורות מוקדמים ומאוחרים גם יחד; והחשוב ביותר – בעדויות של אינדיבידואלים שנוצרו בארצות שונות – במקרה זה, בנרטיבים של ניצולי טרזיינשטט מצ'כוסלובקיה, ישראל, גרמניה, דנמרק, בריטניה, הולנד וארצות הברית.

גטו טרזיינשטט (טרזין, בשמו הצ'כי) נוסד בעיר הקסרקטין בעלת אותו שם, בנובמבר 1941, כמחנה מעבר ליהודים ממדינות החסות בוהמיה ומוראביה. טרזיינשטט שימשה כחלל שבו הוחזקו אנשים בין המקום שממנו הם באו לבין אתרי ההרג; רוב תושבי הגטו נשלחו בסופו של דבר למותם. [עמ' 8] ביוני 1942, כאשר התחילו להגיע היהודים הגרמניים ויהודי אוסטריה, תפקידו השתנה והוא הפך לגטו לקשישים ול"מחנה פריבילגיה", יעד המתואר כמועדף, שאליו אפשר היה לשלוח קבוצות יוצאות דופן.[[9]](#footnote-9) במהלך השנים 1943 ו-1944, הנאצים עיצבו את טרזיינשטט כמחנה תעמולה שנועד להציגו למשלחת בינלאומית מן הצלב האדום. דבר זה מודגש לפעמים יתר על המידה בעיני הציבור; אולם מה שמתעלמים ממנו, הוא ההשפעה המועטה למדי שהייתה לביקור הצלב האדום ולסרט התעמולה שיצרו בעקבותיו על חיי היומיום בגטו. בכל משך קיומו של המחנה, אסירים מתו מתת-תזונה, היו מוקפים בזוהמה וחרקים, וחיו תחת האיום הבלתי פוסק של שילוּח למזרח, שהם פחדו שתוצאותיו תהיינה מוות.

משלוחים יצאו על בסיס קבוע, בתחילה לריגה ומאוחר יותר למחנות עבודה, גיטאות ומחנות השמדה במחוז לובלין, מאלי טרוסטינטס וראסיקו באסטוניה, והחל מאוקטובר 1942 ואילך – לאושוויץ-בירקנאו. בסך הכול, קרוב ל-90,000 מתושבי הגטו נשלחו מטרזיינשטט למזרח, ומתוכם ניצלו רק כ-3,500 איש. האס-אס חייבו את ההנהלה העצמית [של היהודים – ת.ר.] להכין את רשימות המשלוחים לפי הנחיות מסוימות, שכללו דרישות מיוחדות או קטגוריות להגנה. קבוצות כאלה כללו, למשל, יהודים גרמניים, יהודים שסבלו משחפת, וכן יתומים. לפעמים ניתנה הגנה לקטגוריות אלה [מפני משלוחים], אך בפעמים אחרות השתמשו בהן כדי לסמן אנשים לשילוח. כאשר נתמלאו מכסות המשלוחים, המספרים חולקו בין כל קבוצת לאום ומחלקת עבודה, אשר דיווחה על עובדיה ה"חיוניים" וה"לא חיוניים".[[10]](#footnote-10) מתוך 148,000 היהודים שנשלחו לטרזיינשטט, כמעט 74,000 באו ממדינות החסות, למעלה מ-42,000 באו מגרמניה, ולמעלה מ-15,000 – מאוסטריה. לאחר קבוצות גדולות אלה באו קבוצות יהודים קטנות יותר מהולנד ודנמרק. למעלה מ-33,000 איש מתו בטרזיינשטט ממחלות ומתת-תזונה, ורובם המכריע היו קשישים. טרזיינשטט נוהלה על ידי האס-אס, אך כיוון שהיו רק 30 חברים נוכחים, לאס-אס היה ייצוג דליל בלבד. ז'נדארמים צ'כיים היו אלה שביצעו את מלאכת השמירה הממשית (Fedorovič 2006).

[עמ' 510] לגטו הייתה הנהלה עצמית שהונהגה על ידי אחד מזקני היהודים ומועצה יהודית – מועצת הזקנים. הנהלה זו יצרה מערכת מורכבת ששלטה בכל היבט של החיים בגטו: הייתה מחלקת כלכלה, מחלקה משפטית, לשכת רישום מרכזית, ומחלקות רבות אחרות.[[11]](#footnote-11) שלא כמו בלודז' ובמקומות אחרים, טרזיינשטט מעולם לא הפכה לגטו עבודה. עקב התנאים הירודים בעיר והאחוז הגבוה של קשישים, 90 אחוז מן העבודה שימשה כדי להחזיק את התשתיות של העיר (Ka´rny´ 1989). הייתה חובת עבודה כללית לכל אדם בין גיל 16 ל-60, אף שגבולות הגיל השתנו שוב ושוב במשך כל תקופת הגטו.

אנשים בטרזיינשטט פחדו מן המשלוחים יותר מאשר מכל דבר אחר. התושבים לא ידעו מה יקרה במקום היעד, אך הם חשו שזה יהיה גרוע יותר מן המתרחש בהווה. לפיכך, להיות מוגן מפני משלוחים היה, כנראה, המעמד הנחשק ביותר בגטו. במשך רוב תקופת קיומו של הגטו, חברי מועצת הזקנים ופונקציונרים רמי דרג היו מוגנים. כיוון שמשפחות נשלחו כיחידות, הרי שאם ההורים היו מוגנים, גם ילדיהם יישארו, ולהפך. חברים במשלוחים הראשון והשלישי שהגיעו לטרזיינשטט, אלה שכונו בשם Aufbaukommando (נהגה 'אאוף-באו קומנדו' –"קומנדו הבנייה"), שכלל 1,341 בחורים צעירים, אף הם לא נשלחו. מעמדו של גבר הגן על אשתו, אך לא להפך. למשל, כאשר אחות במקצועה, שסומנה כחיונית, נישאה לפקיד שהוגדר כלא-חיוני, היא איבדה את ההגנה ['פרוטקציה'] שלה.

שני פריטים אחרים היו חשובים כמעט באותה מידה כמו מעמד מוגן: מזון ודיור. אספקת המזון בטרזיינשטט הייתה לא מספקת, וכמעט לעולם לא כללה פירות, ירקות או חלבונים: רוב אלה שמתו גוועו ממחלות שנגרמו כתוצאה מרעב. מערכת סיווגי המזון בטרזיינשטט חילקה את העובדים לשלוש קטגוריות בערך: אלה שעבדו בעבודה קשה (לרוב היו אלה אנשים שעשו את העבודות שנחשבו לחיוניות) היו זכאים ליותר מנות מזון מאשר עובדים רגילים או אנשים שלא עבדו כלל.[[12]](#footnote-12) אנשים שלא עבדו, בעיקר אנשים מעל גיל 60, קיבלו 60% פחות מזון מאשר עובדים שעבדו בעבודה קשה, וגם מגוון הרבה יותר קטן. זה היה מעט מדי מזון מכדי שאפשר יהיה לחיות ממנו, והקשישים היוו 92 אחוזים משיעור התמותה הכולל.[[13]](#footnote-13) כמעט כל הקשישים שלא נשלחו למזרח מתו בגטו. [עמ' 511]

רוב האנשים הצעירים יותר איבדו גם הם ממשקלם, אך כל עוד הם נשארו בטרזיינשטט, רובם לא היו בסכנה מיידית של גוויעה ברעב.

גם חלל מגורים בגטו הצפוף מדי היה נכס נחשק. משפחות חיו בנפרד, כאשר גברים ונשים ישנו בחדרים שונים, עם דרגשים לשמונים עד שישים דיירים. אנשים השתוקקו למגורים פרטיים: למקום שקט לשהות בו לבד, להיות יכול לחיות עם בני משפחתם בחדר אחד, ושיהיה להם מרחב שבו יוכלו לשהות באינטימיות עם בן/בת הזוג וליהנות מפרטיות. כמה דיירים בני מזל, לרוב אלה שהיו להם קשרים ומקורות מספיקים לסחר חליפין, בנו לעצמם מה שנקרא "קומבאלים" (*kumba´ls*, בצ'כית: תאים),[[14]](#footnote-14) שלרוב נבנו מעץ בעליית גג. כמו לגבי המחלקות האחראיות על מזון ורשימות למשלוחים, פקידי ציבור שעבדו במחלקת ניהול חללי המחיה הקצתה וארגנה מקומות דיור.[[15]](#footnote-15)

בטרזיינשטט היו חיים מיניים ורומנטיים שוקקים: אינטימיות וקשר רגשי היו מנגנוני התמודדות חשובים במקום שבו כולם היו מוקפים ברעב, זוהמה, חרקים ופחד מלהישלח במשלוחים. מציאת פרטנר רומנטי או מיני, ויהא זה לזמן קצר או ארוך, הציע תחושת נחמה. אנשים יצאו זה עם זה, התאהבו, וחיפשו הגנה ונחמה רגשית. הם לא רצו להיות לבדם בגטו. תפיסה חופשית זו ביחס לאמות מידה מיניות המשיכה, במידת מה, את המנהגים בצ'כיה של טרום המלחמה; יהודים צ'כיים, שהיו הראשונים שהגיעו לטרזיינשטט ונותרו הקבוצה הגדולה ביותר, הכתיבו את רוב דפוסי ההתנהגות בקרב קהילת תושבי הגטו.

יהיה קל יותר לבסס המשכיות ושינוי באופן מדויק יותר, אילו היו לנו מחקרים אודות ההיסטוריה החברתית, התרבותית והמגדרית של יהודי צ'כיה משנות ה-1920 וה-1930. לרוע המזל, כמעט ואין כאלה, למעט עבודתה של מליסה פיינברג (Melissa Feinberg, 2006) על תנועת הנשים, ומאמריה של קארלה הובנר (Karla Huebner 2010, 2011) אודות נשים צעירות ותפיסות של מיניוּת וחינוך מיני. לפיכך, מסקנותיי יכולות להיות ראשוניות בלבד. החברה הצ'כית שבין המלחמות העדיפה בתי ספר ותנועות נוער מעורבים מגדרית. אנשים צעירים טיילו ונסעו יחד, ולאנשים רבים היו התנסויות מיניות לפני הנישואין (Waic and Kössl 1992; Jirasek 1999; Huebner 2010, 2011). אף על פי כן, כאשר לאישה מן המעמד הבינוני היו יחסים מיניים, היה זה כמעט תמיד עם גבר שהיא התחתנה איתו מאוחר יותר, ונשים רבות לא קיימו יחסי מין לפני הנישואים. נראה כי הנטייה לחוות חוויה מינית התעצמה בשנים [עמ' 512] שאחרי הכיבוש ולפני המשלוחים, ואפשר שהיא שימשה כמנגנון וכדרך לבלות את הכמות המוגברת של זמן פנוי שנוצרה כאשר אופציות אחרות כמו קולנוע, תיאטרון, ספורט וריקודים נאסרו על היהודים.[[16]](#footnote-16) אחרי ההגעה לטרזיינשטט, הנטייה לחפש מין התגברה, במיוחד בקרב האנשים שהיו בעמדות מועדפות, קיבלו מזון טוב יותר והיו להם מגורים פרטיים. נורמות מיניות השתנו בהתאם לכך; פעילות מינית נתפסה כדרך מקובלת ומשמעותית להעביר את הזמן. אוטו ברנשטיין התבונן ברוחב לב, כיצד אנשים צעירים ניסו לבלות זה עם זה בצורה אינטימית.[[17]](#footnote-17) לאותם גברים שהתמזל מזלם וקיבלו "קומבאל" [*kumba´l –* תא/חדר] היו לרוב חיי מין פעילים יותר (Troller 1991, chap. 11; Kosta 2001, 83). אנשים שהיו פעילים מינית בטרזיינשטט היו לרוב צעירים יותר או בגיל העמידה. בקרב הנשים, היו אלה בעיקר אמהות יחידניות, נשים ללא ילדים, או נשים עם ילדים בוגרים יותר. זהו הרקע שעליו התפתח סחר חליפין מיני.

זווית מבט פרגמטית על מיניות הלכה ונעשתה דומיננטית. נשים שסבלו רעב קיצוני, או שקרובי משפחתן סבלו מרעב קיצוני, חיפשו פרטנרים "עשירים", שיכלו לעזור להן ולמשפחותיהן, ויהא זה דרך התחלת מערכת יחסים, או לצורך מין אינסטרומנטלי. תכופות, תושבי גטו ממין נקבה בחנו פרטנרים פוטנציאליים על בסיס מה היה להם להציע, כלומר מזון טוב יותר, מגורים טובים יותר, או הגנה (פרוטקציה) מפני משלוחים. אחרות יזמו מין אינסטרומטלי, החלפת סחורה תמורת מפגש מיני. בדריך הופנרייך, נגר צ'כי, בריאיון עמו, תיאר את נושא סחר החליפין המיני בכנות יוצאת דופן: "אנשים עשו את זה תמורת שלוש סיגריות, תמורת מנת תפוחי אדמה. כאשר אישה ראתה שמישהו קיבל חבילה, היא הלכה."[[18]](#footnote-18)

ההחלפה בסחר חליפין כזה התנהלה בכיוון אחד בלבד: גברים רכשו מין מנשים, לא נשים מגברים. כיוון בלעדי כזה של חליפין הוא מדהים, שכן רוב האנשים בטרזיינשטט היו נשים. נשים מעטות מאוד בגטו היו בעמדות כוח. בכל מערך הניהול העצמי, בראש מחלקה משנית אחת בלבד עמדה אישה, והיא המחלקה לעבודת נשים. ורק בתשעת החודשים האחרונים של טרזיינשטט המצומצמת מאוד, עמדה אישה בראש "מחלקת ניהול המרחב", והיא אמה גולדשיידרובה [Emma Goldscheiderova´].[[19]](#footnote-19) יתר על כן, עבודות שהבטיחו גישה מועדפת למזון אוישו לעתים קרובות על ידי גברים. היו אלה גברים שניהלו את מחסן תפוחי האדמה ואת קבוצת הקצבים; גברים שהועסקו במקומות הללו נחשבו בין האנשים העשירים ביותר בגטו. [עמ' 513]

הרבה מן המשרות במטבחים ובמאפיות נשמרו אף הן לגברים: צוות המטבח סווג כעובדים בעבודה קשה (ולפיכך הם היו זכאים למנות נוספות שאותם הם יכלו לקחת עמם הביתה), וכך אף כל מי שעבד בקבוצת הקצבים.[[20]](#footnote-20) היו נשים שכן עבדו בצוות המטבח, אך לא בעבודות שנחשבו "עבודה קשה".[[21]](#footnote-21) עם זאת, נשים – במיוחד נשים צעירות – היוו את רוב העובדים במחלקת החקלאות, שבה גידלו תוצרת עבור האס-אס. קרוב לאלף מתושבי הגטו עבדו בחקלאות, ובמשך עונת הקציר הם הבריחו פירות וירקות.[[22]](#footnote-22) לפיכך, גברים לא היו היחידים שיכלו לקבל גישה למזון נוסף, אך הם היו אלה שהייתה להם גישה טובה וקבועה למזון נוסף כזה. יתרה מזאת, גברים היו בעמדות השפעה ייחודיות, ולעתים קרובות יותר היו מסוגלים לספק הגנה.

צורת החליפין שאולי הייתה הבולטת ביותר היה לגשת לטבחים ואופים ולהציע להם מין אינסטרומנטלי. ולאסטה שונובה [Vlasta Schönova], שחקנית שנשלחה לטרזיינשטט בגיל 23, טענה כי "לכל טבח היו עשר חברות", וכי "נשים שכבו עם גברים תמורת כיכר לחם."[[23]](#footnote-23) אופה בטרזיינשטט, סימון קופולוביץ' (Simon Kopolovicˇ), סיפר סיפור דומה. הוא נזכר, כיצד אחרי העבודה, כל אופה קיבל כיכר לחם אחת ליום כפרס. בחצר הבית שבו שכנה המאפייה שלו, אחרי שסיים את המשמרת שלו, הוא ועמיתיו קיבלו שוב ושוב הצעות מנשים שלא הכירו קודם לכן, שהיו מציעות מין בתמורה למזון. קופולוביץ' זכר אישה הולנדייה שסיפרה לו היכן היא גרה והזמינה אותו לבוא ולשכב עמה תמורת לחם. הוא טען שהוא סירב כי הייתה לו חברה שהוא אהב מאוד, וכן בשל החינוך היהודי האורתודוקסי שקיבל בעבר. אולם עמיתיו היו אומרים לעתים קרובות, "אני יכול שתהיה לי חברה ולעשות גם את זה, מהצד."[[24]](#footnote-24)

עבודתו של קופולוביץ' כאופה לא הייתה מקרית. כאחד משלושה אחים ממשפחה דתית לשעבר, הוא עזב את סלובקיה המזרחית שבה נולד ב-1938 ועבר לאוסטראבה, שם הוא נעשה פעיל בתנועת מכבי הצעיר השייכת המרכזית-שמאלנית, תנועת נוער ציונית. [עמ' 514] גברים ציוניים צעירים היוו עילית חברתית בעלת יוקרה וסטטוס גבוהים, והשתמשו בקשריהם הקרובים עם המוסדות הציוניים במועצת הזקנים, בכדי להשיג משרות טובות, כמו טבחים. בדומה לכך, גם לחברים ב-Aufbaukommando [אאוף-באו קומנדו – 'קומנדו הבנייה] ולחבריהם היה סיכוי טוב להשיג את אחת העבודות הנחשקות הללו. עבודות אלה בדרך כלל פירושן היה גישה טובה יותר לאוכל ולהגנה מפני משלוחים, ועקב כך גם ליוקרה רבה יותר (Hájková 2009). המעמד המועדף של הבחורים הצעירים הללו משתקף באמירה של אורסולה נאומן-מאשקובסקי, נערה מברלין: "זה היה קיים בכל מקום...! כל אלה שעבדו, כמו במאפייה ובמטבח, ברור... שהם יכלו לקבל כל אישה, הם יכלו לקבל הכול. כל אחד רצה לאכול. כמובן, שאני לא, הייתי בת 17. אבל כדי לקבל משהו לאכול... לבחורה צעירה כבר היה חבר, הוא היה טבח. למען השם."[[25]](#footnote-25)

היו גם מקרים של מין אינסטרומנטלי קבוע יותר. למרות שמקורות בנושא זה הם מועטים, נראה כי כמה נשים הרוויחו הכנסה על ידי הצעת מין באופן קבוע בתמורה למזון. מקרים אלה הם הדומים ביותר להגדרת זנות. אלה היו גם מקרים מוסדיים יותר, כיוון שהנשים הללו היו ידועות לקהילת יושבי הגטו, וביקרו אותן במגוריהן. זדנק אורנסט [Zdeneˇk Ornest] נזכר, שלפני שהוא נשלח לאושוויץ, הוא וחבריו ביקרו אישה שהם ידעו שהציעה מין תמורת מוצרים, כך שהם יוכלו לאבד את בתוליהם לפני שהוא יועלה על משלוח.[[26]](#footnote-26) מקרים יותר "ממוסדים" אלה היו כנראה נדירים, כיוון שהייתה חובה כללית לעבוד. להיות מחוץ לתהליך העבודה, משמעו היה לא רק לאבד מנות מזון, אלא גם להסתכן בכך שיעלו אותך על משלוח. כולם ידעו היטב – בין שהיו מברלין או מפראג – שמקרים "סוציאליים" ו"קרימינליים" בדרך כלל היו השמות הראשונים ברשימת אלה שנועדו למשלוחים.[[27]](#footnote-27) החיים בחדרים צפופים עם תריסרי חברים לחדר, ועוצר החל משעה שמונה בערב, הפכו בילויים ליליים אחרי העבודה לכמעט בלתי אפשריים. לבסוף, החברים לחדר לעתים קרובות לא חשו בנוח כאשר זוגות אחרים קיימו יחסי מין, [עמ' 515] וכאשר זוגות יכלו להיות אינטימיים רק בנוכחותם של אחרים, הם נהגו לרוב להיפגש בחדרו של הגבר (Friescova 1997, 130; Oppenhejm 1998, 91). אמנם חילופים ישירים כאלה היו נדירים, אך המנהג של החלפת טובות מיניות היה בבחינת התרחשות טיפוסית, ואולי אף צפויה, בגטו. אנשי האס-אס הרשו לדיירי הגטו לקבל חבילות רק במסגרת פרק זמן קצוב, ורק אחרי שביקשו וקיבלו טופס מתאים. תהליך זה לא היה פשוט כלל: בכדי לקבל את החבילות הללו, אדם היה צריך שיהיו לו חברים או קרובי משפחה גויים, שיהיו מוכנים לשלוח אותן; יתר על כן, לעתים קרובות נעשה חיפוש יסודי בחבילות, כדי לגלות אם מוחבאים בהן פריטים אסורים, ולפעמים החזיקו בהן לתקופת זמן ממושכת. דיירים שקיבלו חבילות על בסיס קבוע היו תכופות מושא לקנאה. היו פקידי דואר שהציעו הצעות מגונות לנשים מושכות שהגיעו לקחת את החבילות שלהן, ואם הצעתם נדחתה, הם היו מסרבים למסור את הדואר.[[28]](#footnote-28)

לעתים קרובות, נשים הציעו לגברים סחר חליפין מיני. הצורה שבה נעשו הצעות אלה השתנתה לפי הסיטואציה. לפעמים, באמצעות פלירטוטים, נשים צעירות יכלו לגרום לטבחים לתת להן יותר אוכל.[[29]](#footnote-29) אמה מפרוזטז'וב במוראביה עבדה כאחות, ואחת ממשימותיה הייתה להביא מזון למטופלים שלה. היא ביקשה מהטבח מצקת נוספת של קפה, תוך שימוש בביטוי בדיאלקט, sufanek (סופאנֶק). הטבח, פראנטישק קולמן מפלז'ן (Plzenˇ) לא הכיר את הביטוי, ושאל את אמה מה פירושו. היא הסבירה לו בהתחנחנות, תוך שימוש במה שנראה היה כקסם המוראבי המיוחד לה, וכך הצליחה אמה לגרום לקולמן לתת לה יותר אוכל.[[30]](#footnote-30)

במקרים אחרים, נסיונות השכנוע או הפיתוי היו כנראה יותר מפורשים. איש דני אחד, מוציא לאור לשעבר, עבד במשרד של מחלקת הדיור. בנו ראה כיצד אחת הפונות, "יפהפייה צ'כית צעירה", מתחילה עם הפקיד בצורה אגרסיבית. היא קיוותה, שהפלירטוט שלה יעזור לטפל בבקשתה לדיור. האישר הצעירה לא ידעה, שהפקיד הוא אב לשניים – וכי בנו עמד לצידה (Oppenhejm 1961, 230). ההבנה לגבי סחר חליפין מיני הייתה מושרשת גם ברקע התרבותי ובהרגלים האינדיבידואליים. בחור הולנדי צעיר, נורברט בוקסבאום, עבד בנגרייה והתחיל לייצר סנדלי עץ מתחת לשולחן. הוא התכוון למכור אותם, וכאשר הציעו לו מין אינסטרומנטלי בתמורה, הוא סירב לכך (Buchsbaum 1991, 100). בשני המקרים הנ"ל, הגישות השונות כלפי סחר חליפין מיני היו קשורות לגורמים לאומיים ותרבותיים ברקע של האינדיבידואלים שבהם מדובר. יהודים הולנדיים הגיעו לגטו, בדרך כלל, אחרי תקופת מאסר ארוכה יותר [עמ' 516] במחנה המעבר וסטרבורק. כאן, בשל רמת המתח והלחץ הגבוהה והשילוח החוזר ונשנה, השבועי לעתים קרובות, של אלפי אנשים מן המחחנה הקטן עם אוכלוסייה של כמה אלפים, דיירים רבים קיימו פעילות מינית תכופה עם פרטנרים רבים, כמנגנון בריחה.[[31]](#footnote-31) בוקסבאום לא הבין, מדוע עליו לקיים סחר חליפין על משהו שאותו היה יכול לקבל בחינם.

סחר חליפין מיני היה חלק ממערכת גדולה יותר של מסחר בגטו. סחרו בכל דבר: כרטיסים לאירועי תרבות, בגדים, לחם, שומן חזיר, תכשיטים, סיגריות, איפור. יחידת החליפין הבסיסית נותרה לחם, וכן כסף במטבע של מדינת החסות. אנשים צעירים שעבדו במחלקת החקלאות היו עשירים למדי, כיוון שהדיירים, שהיו מורעבים לפירות וירקות ירוקים, שילמו היטב תמורת עגבניות, שזיפים ומלפפונים.[[32]](#footnote-32) אסירים אחרים סחרו בתוכֶן של חבילות שהם קיבלו.[[33]](#footnote-33) יהודים גרמנים קשישים גילו יצירתיות במציאת דרכים להרוויח מזון נוסף: היו כאלה שייצרו פרחי לֶבד, ואילו אחרים סיפקו שירותים כמו פדיקור.[[34]](#footnote-34) היה מסחר פעיל במדליונים תוצרת טרזיינשטט. איש אחד ייצר אריות עץ קטנים, שהפכו פופולריים מאוד בקרב האסירים, שכּן אריה בעל שני זנבות הוא סמל האצולה של בוהמיה.[[35]](#footnote-35)

ליהודים הצ'כיים היו פולחנים תרבותיים משלהם, שסייעו להם ליצור תחושת מקום. בעבורם, דרך חשובה להתמודדות עם המציאות החדשה הייתה הומור וסאטירה. גיליון יולי 1943 של העיתון הצ'כי הסאטירי "שלום ליום שישי" (Šalom na pátek), או בקיצור Šnap, עסק בקשיי הדיור. "איך אוכל לקבל "קומבאל" קטן משלי? בגיליון זה תוכלו למצוא את התשובה לשאלה זו!" לאחר מכן נתן העיתון טופס בקשה מדומה, המציע את התכונות השונות "צעירה", "נאה" ו"טיפוס מהמם" וביקש מהפונה "אנא מתח קו מתחת לקטגוריה המתאימה" על הטופס. בעמוד האחרון הופיע צילום של פלג גופה העליון של אישה צעירה זוהרת, הלבושה במחרוזת פנינים בלבד, עם ההערה: "במקרה של תשובה חיובית, ה"קומבאל" וכל תכולתו הם לרשותך, ואת יכולה להיות בטוחה שתקבלי תודה מלב צעיר ונלהב". פתק מן האדם המטפל בטופס דרש לדעת אם אפשר לצלם כך שיראו עוד עשרים אינצ'ים כלפי מטה.[[36]](#footnote-36) הערה של בודק ציינה שלפונה יש "שיער שחור, עיניים חומות, מזג תוסס ולא מאופק; חקירות נוספות בנושא הופסקו על ידי אשתי". תמונה 1 היא העמוד השני של טופס פנייה מדומה זה.

Šnap היה עיתון "סאמיזדאט" [מחתרתי] מדומה, שעסק בגלוי בסוגיות שונות בקרב קהילת יושבי הגטו. הסאטירה נגזרה מן העובדה, שאישה צעירה ומושכת זו מציעה בגלוי טובות הנאה מיניות בתמורה לחדר משלה, באמצעות טופס ושאלון בירוקרטי, ועליהם הערות של הפקיד המטפל בבקשה. [עמ' 518] במיוחד הערות אלה משקפות משא ומתן על האקט של סחר חליפין, תוך שהן בוחנות את ערכה של הפונה – המראה שלה וכנות ההצעה. תהליך הבקשה לדיור הייתה רק אחת מן הדוגמאות הרבות של האופן שבו סחר חליפין מיני הפך לעובדה בחיי היומיום. בחברה זו, הקשָרים של בחורים צ'כיים צעירים והמשיכה של נשים הפכו, כדבריו של פייר בורדיו, לגרסאות של הון חברתי (Bourdieu).



תרשים 1: טופס בקשה ל"קומבאל", סאלום נה פאטק [שלום יום שישי] Šalom na pátek, 2 ביולי 1943, מס' 9, O64, 64, YVA. תודות ליד ושם על הרשות להשתמש בתצלום.

באותו אופן שבו מין הפך לסוג של מטבע, ליחסים מיניים ורומנטיים הייתה בדרך כלל נימה כלכלית. טבחים ואופים הביאו לאהובותיהם פיסות אלגנטיות של מנות מזון נוספות (Friesová 1997, 173-75). חוץ מהיותם ביטוי לחיבה, פריטים אלה גם חיזקו את הסטטוס של הגברים כמפרנסים. יכולתו של גבר "להאכיל את האישה שלו" הפך לציפייה רווחת בקרב אוכלוסיית הגטו. נורברט טרולר, ארכיטקט בן ארבעים ושש מברנו, תיאר את אופיים של המפגשים המיניים עם מאהבת ב"קומבאל" של הגברים. הגברת המבקרת הייתה מקבלת קודם כל משהו לאכול, ולאחר מכן המשיכו בני הזוג לחלק הארוטי של הביקור.[[37]](#footnote-37)

מעבר לאליטה החברתית, קבוצה שהייתה מורכבת כמעט אך ורק מבחורים צ'כיים צעירים, גם יהודים דניים נעשו קבוצת עילית, שיוקרתם של החברים בה הייתה מושתתת על הון כלכלי. בהיותם קבוצה הקטנה ביותר בגטו, הם החלו לקבל באופן קבוע חבילות מזון מדנמרק בפברואר 1944, חמישה חודשים אחרי הגעתם. יתר על כן, כל יהודי דנמרק היו מוגנים מן המשלוחים למזרח. תכונות אלה עשו אותם לברי מזל, יחסית, בקרב תושבי הגטו, ולעתים קרובות היוו מושא לקנאה, מה שהשפיע גם על מידת נחשקותם כבני זוג.[[38]](#footnote-38)

על אף שהתושבים הדניים היו מועטים – מעטים מכדי שתהיה להם השפעה מתמשכת על הקהילה – נשים לא-דניות צעירות רבות ניסו ליצור קשרים עם בחורים דניים צעירים (Oppenhejm 1961, 230). גרהרד ואלפר, בחור יהודי גרמני צעיר שהגיע לדנמרק באחד ממשלוחי עליית הנוער ולאחר מכן נלקח לטרזיינשטט, זכר את הדרכים שבהן גישתו למזון נוסף השפיעה על חיי המין שלו:[[39]](#footnote-39)

בהתחלה, כשהייתי רעב להחריד, אולי לא הייתי כל כך מעוניין ביחסים גופניים, אבל מרגע שחבילות המזון שלנו הגיעו מדנמרק ואכלתי טוב יותר, גדל העניין שלי במין. החברה הראשונה שלי הייתה הלן, מהולנד. היא שקלה בערך 80 עד 90 ליברות [36 – 40 ק"ג]. [עמ' 519] היא הייתה מוכנה לעשות הכול תמורת אוכל. כשהיה לי מזון נוסף, הייתי מביא לה אותו. היא גוועה מרעב, ואני מניח שאפשר לומר שניצלתי אותה, כי היא הייתה עור ועצמות ורעבה. אני הייתי חזק יותר, ולא רעב עד כדי כך, כך שיכולתי להשיג מזון נוסף. (Valfer 2000, 56)

עדותו של ואלפר היא אחת העדויות הבודדות מאוד, שבהן הדובר מתייחס ישירות להשתתפותו במערכת יחסים רציונלית. ואלפר ידע שהוא מנצל את הלן, אך בעבורו, המיניות הייתה אמצעי לבסס מחדש את גבריותו. הוא תיאר את עצמו תוך שימוש במודל הקלאסי של תפקידים מגדריים: הוא "חזק", לא רעב, פעיל מינית עם נקבה פאסיבית, ובו-זמנית, הוא הצליח למלא את התפקיד החברתי הקלאסי של מפרנס.

מערכות יחסים בין בני זוג מקבוצות לאום שונות התנהלו לרוב לפי אותו דפוס: הגבר בא מן הקבוצה הדומיננטית, והאישה מקבוצה בעלת מעמד נמוך יותר. כמה נשים צעירות גרמניות ואוסטריות היו קשורות רומנטית לגברים צ'כיים; לעתים קרובות הן מתוארות כנשים מושכות מתוקות, פאסיביות מעט, שטיפלו בהן בני זוגם החזקים, שידעו איך להסתדר.[[40]](#footnote-40) לרוב ציפו מן הנשים להיכנס לחוג החברים של בן זוגם הצ'כי, וללמוד (מעט) צ'כית. חלק מן הגברים, במיוחד כאשר בנות זוגם לא היו צעירות מאוד, דחפו את הנשים מהר לקיום יחסי מין, או הבליטו את הממד המיני של מערכת היחסים.[[41]](#footnote-41)

בטרזיינשטט, אחד התפקידים העיקריים של משפחה – מתן תמיכה חומרית ורגשית – שינה את תפקידו וחשיבותו. בנים ובנות גדולים, אשר בחברה נורמלית היו מנהלים חיים עצמאיים, בילו לרוב חלק גדול מזמנם החופשי עם הוריהם. נקודות המפגש היו בחדריהם של בני המשפחה שלהם היו המגורים הטובים ביותר, או – אם כולם היו לא-מתאימים באותה מידה – בחדרה של האם.[[42]](#footnote-42) כל מי שהייתה לו הגישה הטובה ביותר למזון ניסה לספק מזון לכל האחרים. בדרך זו, אישה צעירה שעבדה בחקלאות יכלה להאכיל משפחה של שבע נפשות.[[43]](#footnote-43) עם זאת, בחברה בטרזיינשטט שרר פילוח קשוח לשכבות דוריות: אנשים צעירים, במיוחד יהודים צ'כיים, נחשבו ל-Jeunesse dorée ("נוער הזהב"), והקשישים השתייכו לשלב הנמוך ביותר בהיררכיה החברתית.[[44]](#footnote-44) [עמ' 520] כאשר זוגות נעשו מבוססים, הנימה הפרגמטית נחלשה, וציפיות מגדריות השתנו. בדיוק כפי שתיאר ברנשטיין בציטוט הפתיחה, מערכות יחסים רציונליות רבות התפתחו עם הזמן לכדי מערכות יחסים שהן רומנטיות יותר, עם נימה פרגמטית פחות בולטת, או אחרת. האחות אֶמה התאהבה עמוקות בטבח פראנטישק; הם התחתנו בטקס משוכלל ששילמה עליו אֶמה. במאי 1944, בני הזוג נשלחו לאושוויץ. משם, הוא נשלח לשווראצהיידה, ואילו היא – לכריסטנשטט. הם הצליחו לשמור על קשר, וכאשר אֶמה גילתה שבעלה גווע ברעב, היא יצרה קשר עם חברתו הקודמת, שהייתה גויה, ב-Plzenˇ, וביקשה ממנה לשלוח לו חבילות. אחרי המלחמה, פראנטישק חש כלפיה תודה כה גדולה, שהוא התחתן עם החברה הקודמת שלו.[[45]](#footnote-45) סיפור שהתחיל עם אחות נאה שניצלה טבּח הגיע לסיום נוּגה ומר.

לעתים קרובות, זוגות רצו להפוך את יחסיהם לרשמיים למקרה שאחד מהם יועלה על משלוח. המשלוחים התחשבו ביחידת המשפחה הגרעינית. עבור זוג נשוי, פירוש הדבר היה שהם יישלחו ביחד, ולא עם הוריהם. בטרזיינשטט, זוגות בדרך כלל התחתנו מסיבה זו. בנוסף לחברים ב"קומנדו הבנייה" (אאופבאו-קומנדו), חלק מבעלי המלאכה המומחים שניהלו את העבודה עבור האס-אס, כמו חשמלאים, היו מוגנים מן המשלוחים לכל משך קיומו של הגטו. לא פלא, שגברים אלה היו נחשקים מאוד כבני זוג להתחתן עמם. בדריך הופנרייך, נגר ששרד בגטו, קיבל מספר הצעות: "הם [ועדת המשלוחים של ההנהלה העצמית] הגנו עלינו, כי הם קיבלו משימות עבודה [מן האס-אס], וזה היה באינטרס שלהם שהן תושלמנה. באוסטראבה [הייתה] "ברדה-מאנשטיין" [חנות פופולרית בעלת מחלקות שונות]. מאנשטיין בא אליי והתחנן בפניי, בשם האל הרחום, להתחתן עם בתו. הוא היה מביא לי חופנים של זהב, מראה לי תמונות של החנות. אבל לי כבר הייתה מערת יחסים עם אישה גויה, ואנו הבטחנו זה לזו שניפגש שוב. לא התחתנתי איתה."[[46]](#footnote-46) אבל אנשים רבים כן התחתנו. אריך ליכטבלאו, גרפיקאי שתיעד את חייו בגטו, צייר בצבעי מים תמונה טיפוסית בשם "הטבח וצוות הניקיון" (תמונה 2): זוג צעיר מושך בחתונתם – היא נשית ועדינה, והוא טבח אתלטי.[[47]](#footnote-47) מתחת לציור רשומה ההערה "Die Glanzpartie im Ghetto" (הזוג הזוהר בגטו). [עמ' 521 PDF 20]

###### תמונה 2: "הטבח וצוות הניקיון" מאת אריך ליכטבלאו: תודות למוזיאון השואה בלוס אנג'לס ולמירה אורן על הרשות להדפיס את התמונה. ישנה גרסה צבעונית מקוונת.

 הציור בצבעי מים משקף את הנימה הפרגמטית של נישואין בגטו: האישה השתמשה בהופעתה החיצונית הנאה, צורה של הון חברתי, והגבר השתמש בעבודתו – הון כלכלי וסימבולי. נעשתה התייחסות נוספת לתפיסה זו בכיתוב שליד התמונה: האישה היא Putzkolonne, "צוות הניקיון". המילה פּוּטצֶן Putzen, פועל שפירושו לנקות, נושא משמעות משנית במשפט sich herausputzen, שפירושו להתגנדר. אך ישנו רובד משמעות נוסף: בהיררכיה החברתית של טרזיינשטט, טבחים עמדו בפסגה, ואילו צוות הניקיון היה במעמד נמוך. כמעט כל מי שניקה כעבודתו העיקרית היה ממין נקבה.[[48]](#footnote-48) חלוקת העבודה הממוגדרת הזאת, שבה נשים מנקות וגברים עושים את העבודה הקשה, קיבלה על-כן משמעות מעמדית נוספת. לבסוף, בכותרת משנה, מצטט ליכטבלאו משל ידוע אודות המשא ומתן הפרוזאי על אהבה, "Ja, Liebe geht durch den Magen" (כן, הדרך ללבו של הגבר היא דרך קיבתו). המשל הזה פירושו שאהבתו של הבעל נובעת ממיומנויות הבישול של אשתו. בטרזיינשטט עלתה חשיבותם של בישול והגישה למזון באופן כללי, ולכן זו הפכה לממלכה שברובה התנהלה לפי קודים גבריים. [עמ' 522 PDF 21] בסקיצה של ליכטבלאו, אהבת אישה נולדה מתוך כך שבעלה הביא לה מזון.

עסקאות דומות, אף שהיו ציבוריות באופן שונה, היוו את הבסיס ליחסים רציונליים עם כמה פונקציונרים רמי דרג, כמו כמה חברים במועצת הזקנים. אמנם אנשים אלה היו לעתים קרובות נשואים (ולפיכך לא יכלו להציע הגנה לבת זוג [שאינה נשואה להם – ת.ר.]), האס-אס אפשרו לכל אחד מהם להחזיק ברשימת הגנה, שבעזרתה הם יכלו להגן על עשרים אנשים מפני משלוחים. למשנה לראש מועצת הזקנים [מועצת היהודים], פאול אפשטיין, היו כמה מאהבות שעליהן הוא הגן.[[49]](#footnote-49) חברים אחרים התנהגו באופן דומה (Friesová 1997, 149 – 50). גברים אלה היוו אליטה פוליטית, לא חברתית, והם כבר לא היו צעירים, אתלטיים או נחשקים מבחינה פיזית. להיראות עם נקבה צעירה ומושכת – במיוחד כשהיא לא האישה שהם נשואים לה – מעלה את מעמדם של גברים בחברות רבות. מנגנון זה התקיים גם בטרזיינשטט, כיוון שהוא העצים את מעמדו של הגבר וחיזק את התפיסה בדבר גבריותו ואונו בעיני הקהילה.

פרשיית האהבים בין השחקנית ולאסטה שונובה [Vlasta Schönova] לבין בנימין מורמלשטיין, זקן היהודים האחרון (והיחיד שנותר בחיים), ממחישה היטב את ההצטלבות הנפוצה בין יחסים רומנטיים להיבט הכלכלי. שונובה, שהייתה צעירה בחמש-עשרה שנה ממורמלשטיין, הייתה אישה משוחררת, מושכת, בעלת רצון חזק, שהייתה גם שחקנית ובימאית בטרזיינשטט.[[50]](#footnote-50) פרשיית האהבים בין שונובה ומורמלשטיין החלה מתישהו בשנת 1943. היא גדלה בבית מתבולל ואתיאיסטי. היא פיתחה עניין ביהדות רק כתוצאה מרדיפת היהודים. מורמלשטיין, רב וינאי לשעבר, שהיה במקור מאזור למברג, היה אינטליגנטי ודיבר שפות רבות, כולל צ'כית. הוא היה נמוך ושמנמן, ובאופן כללי בלתי אהוד על אחרים. כולם היו מופתעים: שונובה לא הייתה זקוקה לו, והיא נודעה בזכות רוחה העצמאית. מדוע שהיהודייה הצ'כית המתבוללת הגבוהה, והיפה תשכב עם פונקציונר נשוי ולא מושך, נמוך, דתי, מבוגר, שבנוסף על כך הואשם בשיתוף פעולה?

שונובה נכנסה למערכת היחסים הזו בדיוק בגלל מי שהיא הייתה: לא ממושמעת ובעלת רצון חזק. בדחותה דחתה את הכללים הלא-כתובים של הקהילה, היא נשארה מאחור בטרזיינשטט כדי להמשיך את עבודת התיאטרון אחרי שהוריה הועלו על משלוח. מורמלשטיין היה דומה, במובן זה; שכן אף הוא העריך את עצמאותו ולא היה אכפת לו מאוד מדעתם של אחרים. שונובה הצהירה, אחרי המלחמה, שהיא אהבה אותו והיללה את אופיו הנדיב של מורמלשטיין.[[51]](#footnote-51) [עמ' 523 PDF 22] מורמלשטיין, שמאוחר יותר הפך את עצמו למתבודד החי בגולה באיטליה, מעולם לא דיבר עליה, אלא הותיר בזיכרונותיו ובראיונות עמו רמזים מלאי עדנה על "האישה הצ'כית היפה".[[52]](#footnote-52) למרות העובדה שמערכת היחסים ביניהם הייתה רומנטית, אנשים הפיצו שמועות על שונובה ומורמלשטיין.[[53]](#footnote-53) על פי השמועות, היא שכבה איתו בשל ההגנה [פרוטקציה] שהוא נתן לה. נאמר עליו שהוא אובססיבי מבחינה מינית.[[54]](#footnote-54) החברה בגטו הייתה כה מורגלת בהבנת מערכות יחסים במונחים של קח-ותן, שהם לא יכלו לתפוס את קיומו של ממד רגשי במערכת יחסים לא-סבירה זו.

מצד אחד, סחר חליפין מיני אפשר לנשים לפתח יכולת פעולה עצמאית בהבטחת משאבים חומריים; אך מצד שני, המערכת המחישה כיצד נשים אסירות היו תלויות בגברים מבחינות רבות. הדרכים שבהן צד אפל זה בא לביטוי בגטו היו שונות ומגוונות. אוטה ר' (Ota R.), לדוגמא, הייתה פעילה בטרזיינשטט כבימאית תיאטרון. בריאיון לאנדרטת טרזין [Terezin Memorial] שנערך ב-1972, הוא הזכיר למראיין שלו, מירוסלאב קריל, שפעם הוא חיבב שחקנית בתחילת דרכה, שרצתה להופיע במחזה שהוא הכין. אוטה ר' הבהירה לקריל, שלהיות בימאי נתן לו [למורמלשטיין] יתרונות רבים, שהוא האמין שהיו לו גם בעולם החיצוני. הוא לקח את השחקנית החדשה לאחת מעליות הגג ו"דחף אותה על האדמה". ציטוט זה לא מבהיר אם המעשה היה אונס (קריל הבין זאת כאונס), או שמא הייתה זו דרך גסה למדי שבה תיארה ר' את האופן שבו הוא לקח את מה שהוא חשב שמגיע לו. בגטו הצפוף, תמיד היו בקרבת מקום אנשים שיכלו לבוא אילו היו שומעים צעקות לעזרה. אבל יכול היה להיות שהאישה הייתה מתביישת להימצא בעמדה של תקיפה מינית, ולא רצתה לחבל במעמדה בקרב עמיתיה על הבמה. הנקודה הקריטית כאן היא האופן הענייני שבו דיברה אוטה ר' הן על השחקנית והן על קיום יחסים עמה. הוא האמין שעמדתו כבימאי נתנה לו את הזכות לקיים יחסי מין עם השחקניות ממין נקבה, כגמול על כך שהן הורשו לשחק – מה שנקרא "a casting-couch privilege" [שפירושו שבכדי לקבל את התפקיד הם קיימו יחסי מין עם האדם שבחר את השחקנים – ת.ר.].[[55]](#footnote-55)

 [עמ' 524 PDF 23]

בגלל האווירה המינית החופשייה יחסית בגטו, סחיטה מינית לא התרחשה לעתים קרובות. להפך, גברים בעמדות כוח לרוב קיבלו הצעות מנשים. עם זאת, ישנן עדויות לכך שהתרחשו סחיטות כאלה, אף כי היו נדירות (Redlich 1995, 230). סחיטה מינית כאן מוגדרת כמקרה שבו תושב גטו ממין זכר אילץ אישה לתת לו טובות מיניות. אם כי זהו מעשה התעללות, אין זה אונס, כיוון שעדיין הוא כולל אלמנט של בחירה, חלש ככל שיהיה. ארנוסטקה פרישמאנובה, שאוימה חודשיים אחרי הגעתה לטרזיינשטט ביוני 1942, נותנת דוגמא אחת כזאת:

ובכן, יום אחד מסוים הלכתי הביתה בלוויית קולגה מה-Arbeitseinsatz [מחלקת העבודה]... ובכן, והוא אמר, שהוא רוצה לשכב איתי ותיאר מה יכולנו לעשות ביחד. ובכן, אמרתי לו שיש לו אישה שאני מכירה או שראיתי, ושלי יש ארוס, בקיצור, לא מעוניינת, תודה רבה, והוא אמר, ובכן, ואת יודעת שבעוד ארבעה-עשר יום עוד משלוח יוצא למזרח? ואנחנו היינו במשלוח הזה. זה היה ממש נורא, כשקיבלנו את הפקודה הזאת, קודם כל המשפחה שלי באה לטרזיינשטט בשביל להיות שם ביחד איתי, ואבא שלי נעשה חיוור כמו דף נייר, ואמא שלי... ובכן, ואז הלכתי אל הבחור הזה ואמרתי, האם זאת העבודה שלך, והוא אמר כן. אבל אם את רוצה לקבל את התנאי שלי, יכולתי להוציא אותך מהמשלוח, אבל לא את ההורים שלך. ובכן, אמרתי לו תודה רבה, ולכן היינו במשלוח.[[56]](#footnote-56)

עדותה של פרישמאנובה היא יוצאת דופן, בחלקה משום שהיא נותרה בחיים, ויתר על כן, כיוון שהיא זכרה את המקרה הזה במשך כל שנות שהותה במחנות. רוב הנשים שאילצו אותן לקיים יחסי מין, אם הן לא נכנעו, ואם הגבר מימש את איומיו, הן לא נותרו בחיים – וזאת בוודאות גמורה כמעט, אם הן נשלחו לפני דצמבר 1943.[[57]](#footnote-57) אם הגבר לא הצליח לממש את איומו, הזוועות שהיו עתידות להגיע (בהינתן שרוב יושבי טרזיינשטט שלחו בסופו של דבר למחנות במזרח) היו לרוב גרועים יותר מאשר מקרה של סחיטה מינית, שהיה עשוי לדעוך ולהיעלם מזיכרונן. לבסוף, אם האישה [עמ' 525 PDF 24] נכנעה לאיום כלשהו, היה זה באינטרס שלה לא לחשוף מאוחר יותר את האירוע. בשיח הציבורי שלאחר המלחמה, נטען לעתים קרובות שנשים יהודיות נשארו בחיים כיוון שהן נעשו זונות. אנשים נטו להאשים את הקורבן במקום את הסחטן.

כיצד הגיבה קהילת הגטו לסחר חליפין מיני, וכיצד ראו זאת הניצולים במבט לאחור, אחרי המלחמה? כמו בכל חברה המצויה תחת לחץ, גבולותיה של ההתנהגות המקובלת השתנו. מארי-לואיז רוברטס (Mary-Louise Roberts, 1994), אליזבת היינמאן (Elizabeth Heinemann, 1999), מריה הוהן (Maria Höhn) ואטינה גרוסמן (Atina Grossmann, 2007) תיארו את הטרנספורמציה של ערכים והתנהגות יומיומית בצרפת וגרמניה, בתקופה שמייד אחרי המלחמה. הן הראו את אופיים הממוגדר של ההערכה המוסרית, של התיקון המוסרי החברתי אשר מתרחש מרגע שחברה מתחילה לחזור ל"מצב הנורמלי": נשים הן לעתים קרובות אלה המוענשות על כך שהתנהגו באופן שונה או שהיו להן ערכים שונים.

סוג זה של 'גינון חברתי' (אם להשתמש במונח של זיגמונט באומן (Zygmunt Bauman, 1991), (אף שבמקרה זה הישות המתקנת היא החברה, ולא המדינה), מתרחש בשתי נקודות: במהלך הנסיבות היוצאות דופן, ולאחר מכן. התיקון המוסרי עלי-די ביקורת חברתית מיושם לראשונה במהלך התקופה החריגה – יהא זה בזמן האנדרלמוסיה בגרמניה אחרי המלחמה, או כמו במקרה זה, בטרזיינשטט. במשך התקופה החריגה, התיקון המוסרי מיושם באופן מצומצם, בכדי לשמור על הסדר בקהילה וחשוב מכך – כדי "לעקור משורש" אלמנטים מפריעים שמפֵרים קודים חברתיים קריטיים. הנקודה השנייה באה כאשר החברה חוזרת ממצב חריג למצב נורמלי – גרמניה בשנות ה-1940 המאוחרות, או ניצולים, כמה חודשים אחרי השחרור. בנקודה שנייה זו, המטרה נעשית גדולה יותר; ונעשה שימוש תכוף יותר בתיקון המוסרי החברתי, לעתים קרובות על מנת להראות שהמצב החריג חלף עבר, על ידי הפיכת התנהגות מגדרית לא הולמת לדוגמא שלילית.

בתוך טרזיינשטט, הביקורת החברתית כוונה כלפי נשים שהפֵרו ציפיות חברתיות. לדוגמא, קהילת הגטו סימנה את ולאסטה שונובה כ"מופקרת", תוך ציון העובדה שהיא הייתה במערכת יחסים עם פונקציונר נתעב. בהיות שונובה דמות נשית חזקה שלא מסתירה את דעתה, היא למעשה הפֵרה נורמות מגדריות אשר בטרזיינשטט הציגו נשים ככנועות ומטפלות באחרים.[[58]](#footnote-58) הביקורת שנמתחה על ידי חברת יושבי הגטו לא התמקדה בנשים שעסקו באחת הצורות היותר מפורשות של סחר חליפין מיני. התיאור המשעשע ב-Šnap והסקיצה של ליכטבלאו רומזים על כך שהקהילה הסתכלה על הופעתו של סחר החליפין המיני במונחים הדומים לאלה שבהם היא ראתה את חיי המין המוגברים בגטו. החברה בטרזיינשטט פיתחה נרטיב ראשי [עמ' 526 PDF 25] לגבי החוויה שלה, כשהיא מתארת את קהילת דרי הגטו כחברה שבה שוררים באופן יחסי שוויון ושיתוף פעולה, מקום שבו השתמרה האנושיות, למרות הברבריות הנאצית. אהבה ומיניות היו מרכיבים בשיח זה, שנראן כדרכים משמעותיות ותקפות לבילוי זמן, למרכיבים של ההומאניות (האנושיות) של טרזיינשטט. סחר חליפין מיני אינו חלק מן הנרטיב הראשי הזה, אך הוא היה מקובל, לפחות.

הטיפול בסחר חליפין מיני בקהילת השורדים השתנה מאוד אחרי המלחמה. בטרזיינשטט, נשים וגברים היו ביחד; אבל רוב הדיירים ארוכי-הטווח בטרזיינשטט ששרדו, נשלחו לבסוף לאושוויץ, שם הם הופרדו ונשלחו למחנות עבודה נפרדים, חד-מיניים. גברים ונשים – אם שרדו – נפגשו שוב רק אחרי השחרור, כשחזרו לחברה הנורמלית (או המצויה בשלבי חזרה לנורמליות). הציבור אחרי המלחמה (כולל חלק מן הניצולים הגברים) הניח לעתים קרובות, שנשים ניצולות התפשרו ושרדו בזכות זאת שהן שיתפו פעולה עם אלה שניצלו אותן מינית – שהמשמעותי שבהם היה עם הגרמנים, השומרים, או ה"קאפואים".[[59]](#footnote-59) נרטיב זה הפך למרכיב מרכזי של ההשקפה הציבורית בנוגע לנשים במחנות. בעיני הציבור, הישרדות של נשים נרכשה באמצעות מין. אין לנו אלא לתהות על המידה שבה ניצולים גברים שהשתתפו בהנחה זו הושפעו מן ההתנסותת שלהם בסחר חליפין חוזר ונשנה בטרזיינשטט.

ההשקפה הציבורית ביחס לנשים שסללו את דרכן אל השחרור על ידי כך ששכבו עם גברים, השפיעה על הנרטיב הראשי של הניצולים. רעיון זה שינה את הערכתו של סחר החליפין המיני בטרזיינשטט, אשר כעת הטיל כתם על כבודן של נשים. חלק אחד מן ההשפעה הזאת היה שבמשך עשורים אחדים, סחר חליפין מיני היה נושא שבקושי נגעו בו בסיפורי זיכרונות ('ממוּארים'). אזכורים נדירים תיארו את הנשים המשתתפות (אף פעם לא גברים) כנערות צעירות, נאיביות, שוויתרו על עצמן ולא ידעו מה הן עושות, או אשר "יצאו לזנות" כתוצאה של אובדן מעמדן כיהודיות (Oppenhejm 1961, 230; Baker 1978, 294).

אלה העובדים בתעשיית המין תויגו על ידי החברה כמנודים חברתית, אנשים בלי ערכים חברתיים, שאפשר לנצלם ולהיפטר מהם.[[60]](#footnote-60) ניצולים השתמשו ברעיון של מוות חברתי, תוך שהם מאבדים ערך חברתי כאזרח וכאדם, כאילו בכדי להתנצל בשם אותם נשים או להסביר את התנהגותן – אך בעשותם כך, הם הגדירו את הנשים כיוצאות דופן, כלא-אופייניות לחלוטין להתנהגות הכללית בגטו. הנרטיב הראשי של טרזיינשטט אחרי המלחמה [עמ' 527 PDF 26] הקטין את מרכיב המין והאהבה, וכעת לא הייתה בו כל התאמה למקרים של קוֹמוֹדִיפִיקַצְיָה (הסחרה) מינית. נרטיב ראשי מהודק-להפליא זה, על נקודותיו העיקריות (תרבות, ילדים, סולידריות, אנושיות) לא מכיל זיכרונות של קונפליקטים, ריבוד (stratification) או היעדר סולידריות. תושבים שהתנהגו באופן שונה היו צריכים להתאים לנרטיב הכולל. לגבי מצבים כאלה הוחל הרעיון המסורתי של עובדים בתעשיית המין.

בעשורים שאחרי המלחמה, תיאורים שניתן להם אופי מיני הפכו לדימוי תכוף באמנות, כמו למשל ברומנים של ארנוסט לוסטיג, או בסרטיה של ליליאנה קוואני (ראו גם Brask 2007). מליצה זו מצאה מאוחר יותר את דרכה לתוך הנרטיבים של חלק מן הניצולים. רבות מן העדויות ממקור-ראשון שניתנו מאוחר יותר, בעיקר כאלה שיצאו לאור, אשר מדברות במפורש על סוגיית ההתעללות המינית או סחר החליפין המיני – יש לקרוא אותן בזהירות רבה (Schiff 2002; Pollak 2010, 72 – 78). נרטיבים הם מבנים חברתיים. הם מקבלים הן את המסגרת שלהם והן את המידע המוכל בהם מציפיות חברתיות. סוציאליזציה שלישונית או סוציאליזציה של אחרי המלחמה (שבה סוציאליזציה ראשונית או "נורמלית" התרחשה בגטו ו/או במחנות) – הייתה לה השפעה הן על צורתן והן על תכניהן של עדויות הניצולים. לדוגמא, ניצולים שחיים בישראל שילבו בזיכרונותיהם מטרזיינשטט דימויים ציוניים, ואילו הצ'כים דיברו על הומור ורוח צוות. כל הקבוצות הטמיעו את נקודות המפתח של הנרטיב הראשי של טרזיינשטט, כלומר ילדים, תרבות, סולידריות, אנושיות. ניצולים שהיגרו לצפון אמריקה, ובמיוחד נשים שפרסמו את זיכרונותיהם משנות ה-1970 ואילך (אחרי ייסוד הפמיניזם כחלק מן המיינסטרים), כללו לעתים קרובות סיפורים על מיניות ואלימות מינית, שכן אלה הפכו לנושאים שהיוו מרכיב מרכזי בדיונים בצפון אמריקה.

### סיכום

כיצד שינתה הפרגמטיזציה של החיים המיניים את התפקידים המגדריים ואת מערכות היחסים בטרזיינשטט? בראש ובראשונה, סחר חליפין מיני בטרזיינשטט שיפר את מעמדן של נשים, ובכך חיזק את תחושתן בדבר יכולת הפעולה העצמאית שלהן. נשים יכלו ליזום והיה להן משהו להציע – צורת הון נשית ספציפית שלא הייתה לגברים. זוהי אחת הסיבות שבגללן נשים צעירות, בעיקר כשהן היו מושכות וצ'כיות, היוו חלק מקבוצת העילית של יהודים צ'כיים צעירים. למעשה, סחר חליפין מיני בצורותיו הרבות והמתוחכמות, נעשה כל כך מוטבע במבנה החברה, שלעתים קרובות לא הכירו בקיומו, בדיוק כפי שאנחנו לא בהכרח שמים לב למגוון החוזים החברתיים המתמשכים בעולמנו ה"נורמלי". בורדיו תיאר מצב זה כאשר דיבר על כיווני חקירה סוציולוגיים: "הקושי המיוחד בסוציולוגיה בא מן העובדה, שהוא מלמד דברים שכולם יודעים, במובן מסוים, [עמ' 528 PDF 27] אך שהם לא רוצים לדעת או לא יכולים לדעת, כיוון שהחוק של המערכת הוא להסתיר מהם את הדברים הללו" (Bourdiew 1993, 133).

ישנו הבדל משמעותי אחד בין העולם ה"נורמלי" לבין הגטו, אשר מופיע בסיפורים שסופרו בדיעבד: אמנם אנו חיים בחברה שמעודדת את ראייתם של קשרים זוגיים כרומנטיים, אך מסגרת האהבה הרומנטית היא אפילו יותר רבת עוצמה בנרטיבים של אחרי המלחמה בנוגע לשואה. מערכות יחסים בין קורבנות השואה דומיינו ותוארו כרומנטיים, לא-חומריים, כסיפורי אהבה גדולים. אהבה במחנות נתפסה כמִפלט, בלי קשר למעמדו החברתי של האדם. מאמר זה טוען כי מערכות יחסים בגטו היו במידה רבה אמירה חברתית ופוליטית בנוגע לעמדתו של האדם בהיררכיה החברתית. רגשות רומנטיים אמיתיים היו בבחינת מותרות של קבוצת עילית קטנה.[[61]](#footnote-61)

סחר החליפין המיני היה כל כך נפוץ בטרזיינשטט, שהכלכלה הפכה למינית והמיניות נעשתה מסחרית: הרבה מסחר החליפין הובע במונחים מיניים, ואהבה ומערכות יחסים הובעו במונחים כלכליים. חשיבה זו נטבעה ביושבי הגטו כה עמוק, עד כי אחרי השחרור, כמה מהם הניחו שנשים שרדו את המחנות אחרי טרזיינשטט באמצעות מין אינסטרומנטלי. אפשר ללמוד רבות מכך ששגברים הניחו זאת ביחס לנשים, אך לא הניחו את ההפך. נשים היו אותו חלק בבינאריוּת המגדרית אשר יוחס לו אופי מיני, ואחרי המלחמה הניחו שהן האשמות בכך. סחר חליפין מיני חושף את ההיררכיות המגדריות בגטו: גברים רכשו מין מנשים, ואסירים ממין זכר היו אחראים על הניהול, ארגנו את המשלוחים היוצאים, או יכלו, הודות למעמדם, להציע הגנה מפני משלוחים. האסימטרייה הזאת ביחסי הכוחות הייתה אחד הגורמים בהתפתחותו של הנרטיב של אחרי-המלחמה, עם ההטיה המגדרית החזקה המאפיינת אותו בנוגע לנשים שהואשמו בהתנהגות מינית קלוקלת. ניתוח סחר חליפין מיני חשוב כל כך, כיוון שהוא שופך אור על הדינמיקה של אליטות חברתיות ופוליטיות, על הגישה לכוח, ועל האופן שבו מתמודדים עם כוח, וכן על מעמדן של נשים בחברה של הגטו. זוהי הסיבה שבגללה הנרטיב המזלזל של אחרי-המלחמה בנוגע לסחר חליפין מיני הוא רלוונטי: הוא מראה שוב, שהכוח הפוליטי בטרזיינשטט הוחזק על ידי גברים.

האם החברה במצב קיצוני נוטה יותר לגרום להתרחשותו של סחר חליפין מיני? התשובה היא כן. השרשרת הכלכלית היא פשוטה, וחברה בגטו היא בהכרח מושחתת יותר מאשר העולם ה"נורמלי". סקס, אינטימיות, התקשרות רגשית וחיבה – ככל שיהיו זמניים – זוכים לממד חדש בקהילת האסירים. הרבה מן הדפוסים שתוארו כאן קיימים גם בעולם ה"נורמלי"; אולם, הרציונליות של מערכות יחסים בעולם זה היא פחות מפורשת. בטרזיינשטט, שם אנשים פעלו מתוך מניעים דומים – לפעולותיהם היו תוצאות שונות בצורה רדיקלית. המיקום היה גטו מעבר, [עמ' 529 PDF 28], שבו רובם המכריע של האסירים נשלחו לבסוף אל מותם.

המחלקה להיסטוריה

אוניברסיטת טורונטו

### רשימת מקורות

### References

Agamben, Giorgio. 1998. *Homo Sacer: Sovereign Powerand Bare Life*. Trans. Daniel Heller-Roazen. Stanford, CA: Stanford University Press.

Amesberger, Helga, Katrin Auer, and Brigitte Halbmayr. 2004. *Sexualisierte Gewalt: Weibliche Erfahrungen in NS-Konzentrationslagern* ½Sexualized violence: Female experience in Nazi concentration camps]. Vienna: Mandelbaum.

Anderson Hughes, Jessica. 2011. “Forced Prostitution: The Competing and Con- tested Uses of the Concentration Camp Brothel.” PhD dissertation, Rutgers University.

Baker, Leonard. 1978. Days of Sorrow and Pain: Leo Baeck and the Berlin Jews.

New York: Macmillan.

Bartov, Omer. 1997. “Kitsch and Sadism in Ka-Tzetnik’s Other Planet: Israeli Youth Imagine the Holocaust.” *Jewish Social Studies* 3ð2Þ:42–76.

Bauman, Zygmunt. 1991. *Modernity and the Holocaust*. Cambridge: Polity. Bergen, Doris L. 2006. “Sexual Violence in the Holocaust: Unique and Typical?”

In *Lessons and Legacies VII: The Holocaust in International Perspective*, ed. Dagmar Herzog, 179–201. Evanston, IL: Northwestern University Press.

Bielecki, Jerzy. 2009. Wer ein Leben rettet ... : Die Geschichte einer Liebe in Auschwitz

½Whoever saves one life: The history of a love in Auschwitz]. Berlin: Wjs.

Bourdieu, Pierre. 1990. *The Logic of Practice*. Trans. Richard Nice. Stanford, CA: Stanford University Press.

———. 1993. “Haute Couture and Haute Culture.” In *Sociology in Question*, trans.

Richard Nice, 132–38. London: Sage.

Brask, Morten. 2007. *Havet i Theresienstadt* ½Sea of Theresienstadt]. Copenhagen: Politiken.

Browning, Christopher R. 2010. Remembering Survival: Inside a Nazi Slave-Labor Camp. New York: Norton.

Buchsbaum, Norbert. 1991. *Fotograaf Zonder Camera* ½Photographer without a camera]. Amsterdam: Bataafsche Leeuw.

Cˇ elovsky´, Boˇrivoj, ed. 2004. Alenka: K osmdesa´tina´m Dr. Aleny Ha´jkove´ ½Alenka:

For the 80th Birthday of Dr. Alena Ha´jkova´]. Sˇenov: Tillia.

Cernyak-Spatz, Susan. 2005. *Protective Custody: Prisoner 34042*. Ed. Joel Shatzky.

Cortland, NY: N & S.

Corbin, Alain. 1990. *Women for Hire: Prostitution and Sexuality in France after 1850*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Cyra, Adam. 1987. “The Romeo and Juliet from Birkenau.” *Pro Memoria*, nos. 5–6, 25–28.

Engelking, Barbara, and Jan Grabowski. 2010. “Żydo´w łamia˛ cych prawo należy karac´ s´miercia˛ .” “Przeste˛pczos´c´” Żydo´w w Warszawie, 1939 –1942. ½“Jews who break the

law should be punished by death”: “Criminality” of the Jews in Warsaw, 1939– 1942]. Warsaw: Stowarzyszenie Centrum Badan´ nad Zagłada˛ Z˙ ydo´w.

Eschebach, Insa. 2011. “Homophobie, Devianz und weibliche Homosexualita¨t im Konzentrationslager Ravensbru¨ck: Geschichte und Gedenken” ½Homophobia, deviance, and female homosexuality in the Ravensbru¨ck concentration camp: History and commemoration]. *Ariadne* 59ð5Þ:16–23.

Fedorovicˇ, Toma´ˇs. 2006. “Neue Erkenntnisse u¨ber die SS-Angeho¨rigen im Ghetto Theresienstadt” ½New insights about the SS members in the Theresienstadt ghetto]. *Theresiensta¨dter Studien und Dokumente* ½Theresienstadt studies and documents], no. 13, 234–50.

Feinberg, Melissa. 2006. Elusive Equality: Gender, Citizenship, and the Limits of Democracy in Czechoslovakia, 1918–1950. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press.

Fracapane, Silvia Goldbaum Tarabini. 2013. “‘Wir erfuhren, was es heißt, hungrig zu sein’: Aspekte des Alltagslebens da¨nischer Juden in Theresienstadt” ½“We learned what it meant to be hungry”: Aspects of everyday life of the Danish Jews in Theresienstadt]. In *Leben und Sterben im Schatten der Deportation: Der Alltag der ju¨ dischen Bev¨olkerung im Großdeutschen Reich, 1941–1945* ½Life and death in the shadows of deportation: The everyday of the Jewish population in Greater Germany, 1941–45], ed. Doris Bergen, Andrea Lo¨w, and Anna Ha´jkova´. Munich: Oldenbourg.

Friesova´, Jana Rene´e. 1997. *Pevnost me´ho mla´dı´* ½Fortress of my youth]. Prague: Tri- zonia.

Garbarini, Alexandra. 2006. *Numbered Days: Diaries and the Holocaust*. New Haven, CT: Yale University Press.

Grossmann, Atina. 2007. *Jews, Germans, and Allies: Close Encounters in Occupied Germany.* Princeton, NJ: Princeton University Press.

Gruner, Wolf. 2002. O¨ ffentliche Wohlfahrt und Judenverfolgung: Wechselwirkung

*lokaler und zentraler Politik im NS-Staat* ð*1933* –*1942*Þ ½Public welfare and the persecution of Jews: Local versus centralized policy-making in the Nazi state]. Munich: Oldenbourg.

Ha´jkova´, Anna. 2005. “Strukturen weiblichen Verhaltens in Theresienstadt” ½The structures of female behavior in Theresienstadt]. In *Genozid und Geschlecht: Ju¨- dische Frauen im nationalsozialistischen Lagersystem* ½Genocide and gender: Jewish women in the National Socialist camp system], ed. Gisela Bock, 202–19. Frank- furt/Main: Campus.

———. 2009. “Die fabelhaften Jungs aus Theresienstadt: Junge tschechische Ma¨n- ner als dominante soziale Elite im Theresiensta¨dter Ghetto” ½The wonderful There- sienstadt boys: Young Czech men as a dominant social elite in the Theresienstadt ghetto]. In *Im Ghetto: Neue Forschungen zu Alltag und Umfeld* ½In the ghetto: New research on the everyday and surroundings], ed. Christoph Dieckmann and Babette Quinkert, 116–35. Go¨ttingen: Wallstein.

Hedgepath, Sonja M., and Rochelle G. Saidel, eds. 2010. *Sexual Violence against Jewish Women during the Holocaust*. Waltham, MA: Brandeis Univer- sity Press.

Heineman, Elizabeth D. 1999. What Difference Does a Husband Make? Women and Marital Status in Nazi and Postwar Germany. Berkeley: University of Cali- fornia Press.

———. 2002. “Sexuality and Nazism: The Doubly Unspeakable?” *Journal of the History of Sexuality* 11ð1–2Þ:22–66.

Hersˇkovicˇ, Berl. 2000. “Der Theresiensta¨dter Hechalutz: Aus den Erinnerungen von Berl Hersˇkovicˇ” ½The Hechalutz of Theresienstadt: From the memoirs of Berl Herˇskovicˇ]. *Theresiensta¨dter Studien und Dokumente* ½Theresienstadt stud- ies and documents], no. 7: 151–63.

Herskovits-Gutmann, Ruth. 2002. *Auswanderung vorla¨ufig nicht mo¨glich: Die Geschichte der Familie Herskovits aus Hannover* ½Emigration impossible as of now: The history of the Herskovitz family from Hannover]. Ed. Berhard Stre- bel. Go¨ttingen: Wallstein.

Herzog, Dagmar, ed. 2009. Brutality and Desire: War and Sexuality in Europe’s Twentieth Century. New York: Palgrave Macmillan.

Heumann, Hugo. 2007. *Erlebtes-Erlittenes: Von Mo¨nchengladbach u¨ber Luxemburg nach Theresienstadt* ½Experiences and sufferings: From Mo¨nchengladbach via Luxembourg to Theresienstadt]. Ed. Germaine Goetzinger and Marc Schoent- gen. Mersch: CNL.

Ho¨hn, Maria. 2002. GIs and Fra¨uleins: The German-American Encounter in 1950s West Germany. Chapel Hill: University of North Carolina Press.

Huebner, Karla. 2010. “The Whole World Revolves around It: Sex Education and Sex Reform in First Republic Czech Print Media.” *Aspasia*, no. 4: 25–48.

———. 2011. “Girl, Trampka, nebo Zˇ a´ba? The Czechoslovak New Woman.” In

The New Woman International: Representations in Photography and Film from the 1870s through the 1960s, ed. Elizabeth Otto and Vanessa Rocco, 231–51. Ann Arbor: University of Michigan Press.

Jira´sek, Pavel. 1999. “Cˇ esky´ meziva´lecˇny´ tramping” ½Czech interwar tramping].

*Zivel*, no. 15. [http://www.zivel.cz/index.php?content5article&id5294.](http://www.zivel.cz/index.php?content5article&id5294)

*ˇ*

Jureit, Ulrike. 1999. Erinnerungsmuster: Zur Methodik lebensgeschichtlicher Inter- views mit U¨berlebenden der Konzentrations- und Vernichtungslager ½Patterns of

memory: On the methodology of biographical interviews with survivors of con- centration and annihilation camps]. Hamburg: Ergebnisse.

Kaplan, Marion. 2005. “Revealing and Concealing: Using Memoirs to Write German-Jewish History.” In *Text and Context: Essays in Modern Jewish History and Historiography in Honor of Ismar Schorsch*, ed. Eli Lederhendler and Jack Wertheimer, 383–410. New York: JTS.

Ka´rny´, Miroslav. 1989. “‘Pracovn´ı’ cˇi ‘zaopatrˇovac´ı’ Terez´ın? Iluze a reality tzv. produktivn´ıho ghetta” ½“Labor” or “providing” Theresienstadt? Illusions and realities of the so-called productive ghetto]. *Litomeˇrˇicko* ½Litomerice region], no. 25: 95–107.

Ka-tzetnik 135633. 1961. *House of Dolls*. London: F. Muller.

Klein, Peter. 2005. “Theresienstadt: Ghetto oder Konzentrationslager?” *Theresien- sta¨dter Studien und Dokumente* ½Theresienstadt studies and documents], no. 12: 111–23.

Kosta, Jirˇ´ı. 2001. *Nie aufgegeben: Ein Leben zwischen Bangen und Hoffen* ½Never gave up: A life between fear and hope]. Berlin: Philo.

Kruk, Herman. 2002. *The Last Days of the Jerusalem of Lithuania: Chronicles from the Vilna Ghetto and the Camps, 1939*–*1944.* Ed. Benjamin Harshav. Trans. Bar- bara Harshav. New Haven, CT: Yale University Press.

Langer, Lawrence L. 1995. *Admitting the Holocaust: Collected Essays*. New York: Oxford University Press.

Lustig, Arnoˇst. 1958. *De´manty noci* ½Diamonds of the night]. Prague: Mlada´ Fronta.

———. 1962. *Dita Saxova´*. Prague: Cˇ eskoslovensky´ spisovatel.

———. 1979. *Nemilovana´: Z denı´ku sedmna´ctilete´ Perly Sch* ½Unbeloved: From the diary of Perla S]. Toronto: Sixty-Eight.

———. 1992. *Tanga, dı´vka z Hamburku* ½Tanga, a girl from Hamburg]. Prague: Kvarta.

———. 2000a. *Lea z Leeuwardenu* ½Lea from Leeuwarden]. Prague: Eminent.

———. 2000b. *Kra´sne´ zelene´ ocˇi* ½Lovely green eyes]. Prague: Peron.

Meinen, Insa. 2002. *Wehrmacht und Prostitution wa¨hrend des zweiten Weltkriegs im besetzten Frankreich* ½Wehrmacht and prostitution during the Second World War in Occupied France]. Bremen: Edition Temmen.

Melamed, Vladimir, ed. 2010. *They Shall Be Counted: The Theresienstadt Ghetto Art of Erich Lichtblau-Leskly*. Los Angeles: Los Angeles Museum of the Holocaust. Milotova´, Jaroslava. 1998. “Der Okkupationsaparat und die Vorbereitung der Transporte nach Lodz” ½The occupation apparatus and the preparation of the

transports to Lodz]. *Theresiensta¨dter Studien und Dokumente* ½Theresienstadt studies and documents], no. 5: 40–69.

Mu¨hlha¨user, Regina. 2010. *Eroberungen: Sexuelle Gewalttaten und intime Bezie- hungen deutscher Soldaten in der Sowjetunion 1941*–*1945* ½Conquests: Sexual crimes of violence and intimate relationships of German soldiers in the Soviet Union, 1941–1945]. Hamburg: Hamburger Edition.

*Night Porter*. 1974. Directed by Liliana Cavani. Rome: Ital-Noleggio Cinemato- grafico.

Oppenhejm, Me´lanie. 1998. *Theresienstadt: Die Menschenfalle* ½Theresienstadt: Survival in hell]. Munich: Boer.

Oppenhejm, Ralph. 1961. *An der Grenze des Lebens: Theresiensta¨dter Tagebuch*

½The door of death]. Hamburg: Rueten & Loening.

Peschel, Lisa A. 2009. *The Prosthetic Life: Theatrical Performance, Survivor Testimony and the Terezı´n Ghetto, 1941*–*1963*. PhD dissertation, University of Minnesota.

Pollak, Viktor. 2010. *S Davidovou hveˇzdou peklem Terezı´na* ½With Star of David through the hell of Theresienstadt]. Brno: Littera.

Redlich, Egon. 1995. *Zı´tra jedeme, synu, pojedeme transportem: Denı´k Egona Redlicha z Terezı´na 1.1.1942*–*22.10.1944* ½Tomorrow we will go, son, we will go on a transport: The diary of Egon Redlich from Theresienstadt, January 1, 1942–October 22, 1944]. Ed. Miroslav Kryl. Brno: Doplneˇk.

Ringelheim, Joan. 1998. “The Split between Gender and the Holocaust.” In *Women in the Holocaust*, ed. Dalia Ofer and Lenore J. Weitzman, 340–50. New Haven, CT: Yale University Press.

Roberts, Mary Louise. 1994. *Civilization without Sexes: Reconstructing Gender in Postwar France, 1917*–*1927*. Chicago: University of Chicago Press.

Schiff, Vera. 2002. *Hitler’s Inferno: Eight Personal Histories from the Holocaust*.

Jacksonville, FL: Raj.

Shan, Nava. 1992. *Chteˇla jsem by´t herecˇkou* ½I wanted to be an actress]. Prague: Ivo Zelezny´.

ˇ

Sommer, Robert. 2009. *Das KZ-Bordell: Sexuelle Zwangsarbeit in nationalsozialis- tischen Konzentrationslagern* ½The concentration camp brothel: Sexual forced la- bor in National Socialist concentration camps]. Paderborn: Scho¨ningh.

———. 2010. “Pipel: Homosexual Exploitation of Young Men and Women in Nazi Concentration Camps.” Paper presented at Lessons and Legacies XI: Expanding Perspectives on the Holocaust in a Changing World, Boca Raton, FL, November 7.

Sˇormova´, Eva. 1973. *Divadlo v Terezı´neˇ 1941/1945* ½Theater in Theresienstadt,

1941–1945]. U´ st´ı nad Labem: Severocˇeske´ nakladatelstv´ı.

*Stalags*. 2007. Directed by Ari Libsker. Tel Aviv: Heymann Brothers Films. Stauter-Halsted, Keely. 2011. “The Physician and the Fallen Woman: Medical-

izing Prostitution in the Polish Lands.” *Journal of the History of Sexuality*

20ð2Þ:270–90.

Troller, Norbert. 1991. *Theresienstadt: Hitler’s Gift to the Jews*. Chapel Hill: Uni- versity of North Carolina Press.

Valfer, Jerry. 2000. *Jerry’s Story: Sometimes I Did Not Think, I Just Kept on Liv- ing; A Heart-Rending Saga*. With Kate Rutherford. Coon Valley, WI: Aavery Counseling.

Waic, Marek, and Jiˇr´ı Ko¨ssl. 1992. *Cˇesky´ tramping 1918*–*1945* ½Czech tramping,

1918–1945]. Prague: Pra´h.

Walkowitz, Judith R. 1980. *Prostitution and Victorian Society: Women, Class, and the State.* Cambridge: Cambridge University Press.

Walkowitz, Judith R., and Daniel J. Walkowitz. 1973. “‘We Are Not Beasts of the Field’: Prostitution and the Poor in Plymouth and Southampton under the Contagious Diseases Act.” *Feminist Studies* 1ð3–4Þ:73–106.

White, Luise. 1990. *The Comforts of Home: Prostitution in Colonial Nairobi.* Chi- cago: University of Chicago Press.

Wingfield, Nancy M. 2011. “Destination: Alexandria, Buenos Aires, Constantino- ple; ‘White-Slaves’ in Late Imperial Austria.” *Journal of the History of Sexuality* 20(2):291–311.

1. אוטו ברנשטיין, מכתב לגרד (זיכרונות), 1949, O33, 1549, ארכיון יד ושם (מעתה יצוין הארכיון בקיצור YVA), ירושלים. [↑](#footnote-ref-1)
2. ראו את המידע הביבליוגרפי אצל Heineman (2002) ו-Mühlhäuser (2010). [↑](#footnote-ref-2)
3. ראו: Walkowitz and Walkowitz (1973), Corbin (1990), Stauter-Halsted (2011) and Wingfield (2011). [↑](#footnote-ref-3)
4. ראו, למשל, Heineman (2002), Amesberger, Auer and Halbmayr (2004), Bergen (2006), Herzog (2009), Hedgepath and Saidel (2010) and Mühlhäuser (2010) [↑](#footnote-ref-4)
5. רוברט זומר (Robert Sommer 2010) טען בעד נקודה זו, כשהוא מעלה במפורש את המושג "מערכות יחסים רציונליות". [↑](#footnote-ref-5)
6. לא הצלחתי לאתר כי חומר ראוי לציון אודות הומוסקסואליות בטרזיינשטט, ולכן אני לא עוסקת כך במאמר זה. למרות חיפושים נרחבים, לא מצאתי מספיק עדויות ממקור ראשון של הומוסקסואלים או לסביות בטרזיינשטט. היעדר מקורות זה נגרם על ידי הטיה מפורשת בעת האיסוף: לדוגמא, בקרב כל הראיונות שערכו ה- Yale Fortunoff (<https://fortunoff.library.yale.edu/>) והעמותה להיסטוריה חזותית של אוניברסיטת קליפורניה הדרומית (USC) (<https://sfi.usc.edu/> ) (להלן:VHF) אודות טרזיינשטט (מעל 2,200 ראיונות באוסף האחרון הנ"ל), אין כל ראיונות עם ניצולים יהודיים שהיו הומוסקסואליים (כלומר, אנשים שנרדפו מסיבות גזעניות ושבמקרה היו גם הומוסקסואליים). מוניקה פלאשקה (Monika Flaschka), שחיפשה יהודים הומוסקסואלים באוסף של ה-USC VHF, גם היא לא מצאה כאלה. תודותיי למוניקה על תובנותיה. אמנם אינני יודעת בוודאות, שהיו ניצולים הומוסקסואלים בטרזיינשטט, יש לי חשד רציני כי הטאבו על הומוסקסואליות המשיך הרבה לתוך שנות ה-1990, וגרם למרואיינים להטיה בכיוון של מסקנות הֶטרו-נורמטיביות, בעלות אוריינטציה משפחתית, תחת לחצים להגיע להישגים והצלחה. הומוסקסואלים בודדים וחסרי ילדים חיו סגנון חיים שלא היה נגיש לשיטת כדור-השלג של איסוף ראיונות, ולפיכך הם "לא היו בנמצא". סיבה חלקית אחרת להשמטתם של הומוסקסואלים מבוססת כנראה על ההומופוביה של תושבים רבים בגטו, שהמשיכה בזיכרונות הומופוביים עמוקים בנוגע להומוסקסואליות במחנות. ראו: Eschebach, 2011. [↑](#footnote-ref-6)
7. Anna Lorencová, תקשורת אישית עם מחברת מאמר זה, 3 באפריל 2009, פראג. [↑](#footnote-ref-7)
8. ניתן לעקוב אחר ההתפתחות בצורה טובה במיוחד בספרים שכתב לוסטיג (1958, 1962, 1979, 1992, 2000a ו-2000b). רובם יצאו לאור גם באנגלית. ראו גם **קצטניק** 135633 (1961) ו**שוער הלילה** (1974) [Night Porter]. [↑](#footnote-ref-8)
9. קבוצות יוצאות דופן כללו יהודים גרמניים מעל גיל 65 (מעל גיל 60 לנשים), נכי מלחמה ובעלי אותות הצטיינות צבאיים ממלחמת העולם הראשונה, "Geltungsjuden" ([מילולית – יהודים בעלי מעמד], אנשים מרקע מעורב שהיו חברים בקהילה היהודית או נשואים ליהודי), ופונקציונרים של התאחדות הרייך של יהודי גרמניה. [↑](#footnote-ref-9)
10. עדות של בדריך הופנרייך, Bedrich Hoffenreich, שרואיין ב-11 ביוני וב-22 באוגוסט 1973, 1905, sbirka vzpominek (אוסף עדויות), ארכיון לזכר טרזין (להלן APT), טרזין. תודות לאלנה מקארובה על כך שהסבה את תשומת לבי לכך. עדות של וילם קאנטור, 1946, ויאן גראואר, 4 בינואר 1946, חקירות נגד בנימין מורמלשטיין, 305-633-1, ארכיון משרד הפנים, פראג. [↑](#footnote-ref-10)
11. Organizational structure of the ghetto, August 1944, O64, 24, YVA [↑](#footnote-ref-11)
12. Circular of the Labor Center, January 28, 1944, O64, 34, YVA [↑](#footnote-ref-12)
13. שולחנות אוכל – Food tables, Terezin, 52, 115, 116, Jewish Museum Prague P(hereafter ZMP),
O64, 34, YVA,; בנימין מורמלשטיין, סקירה היסטורית, 1945-46, 1073, 3, ספריית וינה (להלן WL = Wiener Library), לונדון עמ' 19. מתוך 33,600 האנשים שמתו בטרזיינשטט, מעל 92 אחוזים היו בני שישים ומעלה (נספרו במועד השחרור). [↑](#footnote-ref-13)
14. מלכה צימט לאחיה, 1 בנובמבר, 1945, O7, 381, YVA. [↑](#footnote-ref-14)
15. "ניהול המרחב" הוא תרגום למונח הגרמני Raumwirtschaft (ראום-וירטשאפט). בנושא תרגומים לאנגלית של מוסדות בטרזין, הלכתי לפי התרגום של בלינדה קופר של ספרו של ה. ג. אדלר "טרזיינשטט: פניה של קהילת כפייה" [*Theresienstadt: Das Antlitz einer Zwangsgemeinschaft*], שיצא לאור בהוצאת אוניברסיטת קיימברידג' Cambridge University Press והמוזיאון לזכר השואה של ארה"ב. תודתי נתונה לבלינדה על כך שהרשתה לי לקרוא את טיוטת התרגום. [↑](#footnote-ref-15)
16. Cernyak-Spatz (2005); interview of Edita P.-S., May 31, 1994, 320, *vzominky* [testimonies], ZMP. [↑](#footnote-ref-16)
17. Otto Bernstein, letter to Gerd (Memoirs), 1949, O33, 1549, YVA. [↑](#footnote-ref-17)
18. עדותו של בדריך הופנרייך Bedrich Hoffenreich, שרואיין ב-11 ביוני וב-22 באוגוט 1973, *(sbirka vzpominek,* 1095, APT*).*  [↑](#footnote-ref-18)
19. Organizational overview, February 7, 1945, O64, 24, YVA. [↑](#footnote-ref-19)
20. ריאיון עם אוטה ק., 12 בינואר 1992; מלכה צימט לאחיה; סימון קופולוביץ', כיום קולסקי, ריאיון עם המחבר, 16 ינואר 2009, חיפה. השם בדוי לבקשת העד. מראה המקום בלועזית:

Interview with Ota K., January 12, 1992, *vzpomı´nky*, 103, Zˇ MP; Malka Zimet to her brother, November 1, 1945, O7, 381, YVA; Friesova´ ð1997, 150Þ; Sˇimon Kopolovicˇ, today Kolsky´, interview with the author, January 16, 2009, Haifa. Pseudonym at the request of the witness.. [↑](#footnote-ref-20)
21. ריאיון עם אליסקה ק', 12 ביוני 1991. ; קרולינה ה', על חברתה אילזה קוהנובה, שהייתה אחת הבודדות שהשיגו עבודה במאפייה, 4 ו-11 ביוני 1992, ו-2 ו-26 במרץ 1993. מראה המקום בלועזית:

Interview with Elisˇka K., June 12, 1991, *vzpomı´nky*, 40, Zˇ MP; Karol´ına H. on her friend Ilsa Kohnova´, who was one of the few to obtain a job in the pastry bakery, June 4 and 11, 1992, and March 3 and 26, 1993, *vzpomı´nky*, 135, Zˇ MP [↑](#footnote-ref-21)
22. ריאיון עם ורה ג.ל.; ריאיון עם הנס גרטנר (שם בדוי), 9 במאי 2003...; רשימות מאת שרלוטה ורסקובה.... גבעת חיים איחוד. מראה המקום בלועזית:

Interview with Veˇra G.-L., *vzpomı´nky*, 249, Zˇ MP; interview with Hans Gaertner ðpseudonymÞ, May 9, 2003, 863, Forschungstelle fu¨r Zeitgeschichte, Werkstatt der Erinner- ung, Hamburg; notes of Charlota Vereˇsova´, 174, Beit Terezin Archives ðhereafter BTAÞ, Givat Haim Ihud. [↑](#footnote-ref-22)
23. נאוה שאן (שמה של ולאסטה שונובה אחרי המלחמה), ריאיון עם מחברת מאמר זה, 3 באוקטובר 1999, טלסטון.

Nava Shan (the postwar name of Vlasta Scho¨nova´), interview with the author, October 3, 1999, Telstone. [↑](#footnote-ref-23)
24. סימון קולסקי, ריאיון עם מחברת מאמר זה, 16 בינואר 2009, חיפה.

Sˇimon Kolsky´, interview with the author, January 16, 2009, Haifa.. [↑](#footnote-ref-24)
25. ריאיון של רוברט סומרס עם גרהרד ואורסולה מאשקובסקי, 19 במרץ 2004. תודות לרוברט על ההעתק. הערה דומה אצל הוימן (Heumann 2007, 105).

Robert Sommer’s interview with Gerhard and Ursula Maschkowski, March 19, 2004. Thanks to Robert for the copy. Similar note in Heumann ð2007, 105Þ. [↑](#footnote-ref-25)
26. ריאיון של אלנה מקארובה עם זדנק אורנסט (Zdeneˇk Ornest), בערך ב-1989. תודות לאלנה על הרשות להשתמש בו. ארנוסט לוסטיג, שביקר את האישה ביחד עם אורנסט, סיפר סיפור זה שוב ושוב בגרסאות שונות, הן ברומנים שכתב והן בראיונות עמו. [↑](#footnote-ref-26)
27. 27 Transport list of the deportation transport F ðBrno-MinskÞ, November 1941, fond Okupacˇn´ı veˇzenˇske´ spisy, National Archives, Prague. The list indicates the professions of the deportees. Thanks to Jaroslava Milotova´ for the information. See Milotova´ ð1998Þ and Gruner ð2002, 299–300Þ. [↑](#footnote-ref-27)
28. עדות של אלזה דורמיצר, 1946.... המכון ההולנדי לתיעוד מלחמה (להלן NIOD), אמסטרדם.

Testimony of Else Dormitzer, 1946, 250d, box 25, the Netherlands Institute for War Documentation (hereafter NIOD), Amsterdam. [↑](#footnote-ref-28)
29. רנאטה ואן הינטה קאמפ, ריאיון עם המחברת, 15 ביולי 2001. בלומנדאל.

Renate van Hinte Kamp, interview with the author, July 15, 2001, Bloemendaal. [↑](#footnote-ref-29)
30. ריאיון עם אמה ד', 2 באפריל 1994.

Interview with Ema D., April 2, 1994, *vzpomı´nky*, 119, Zˇ MP. [↑](#footnote-ref-30)
31. נ.נ., דוח על וסטרבורק, 20 באוגוסט 1943...
N. N., report on Westerbork, August 20, 1943, 250i, 527, NIOD. [↑](#footnote-ref-31)
32. יומנה של אווה רוביקובה, רישום ביום 17 באוקטובר 1943. ארכיון המכון ליוזמת טרזין, פראג.

Eva Roub´ıcˇkova´’s diary, entry for October 17, 1943, Archive of the Terez´ın Initiative Institute, Prague [↑](#footnote-ref-32)
33. יומנה של חולדה שיקלר, רישום ב-14 ביולי 1944.

Hulda Schickler’s diary, entry for July 14, 1944, 512, Leo Baeck Institute, Jerusalem [↑](#footnote-ref-33)
34. מכתבי יומן מאת הדוויק אוסטוואלד לילדיה, קיץ וסתיו 1944... ; עדותה של ביאטה יעקובי, בערך משנת 1953.

Diary letters of Hedwig Ostwaldt to her children, summer and fall 1944, AR 11029, Leo Baeck Institute ðhereafter LBIÞ, New York; testimony of Beate Jacoby, ca. 1953, 1267, 5, WL. [↑](#footnote-ref-34)
35. Interview with Jaroslav B., October 12, 15, and 19, 1991, *vzpomı´nky*, 64, Zˇ MP. [↑](#footnote-ref-35)
36. *Sˇnap*, July 2, 1943, Nr. 9, O64, 64, YVA [↑](#footnote-ref-36)
37. Troller ð1991, 119–21Þ. See also similar stories in his papers, AR 7268, box 3, folder 4, LBI. [↑](#footnote-ref-37)
38. Fracapane (forthcoming); Irena Rieselova´, July 28, 1966, A, 129, APT. [↑](#footnote-ref-38)
39. משלוחי עליית הנוער הביאו נערים ונערות ציונים מגרמניה, אוסטריה וצ'כוסלובקיה למדינות שונות, ביניהן לדנמרק. הקבוצה הדנית של ילדי עליית הנוער הייתה קטנה, פחות מ-200 אנשים. בדנמרק, רבים מהם עבדו בחוות כהכשרה חקלאית, בתור הכנה להגירה לפלשתינה מאוחר יותר. [↑](#footnote-ref-39)
40. ריאיון עם ארנולד מ', 5 בספטמבר 1995...

Interview with Arnold M., September 5, 1995, Moses Mendelsohn Zentrum, Potsdam, 16; Herskovits-Gutmann ð2002, 133Þ. [↑](#footnote-ref-40)
41. עדותו של יירי בורסקי...; יומנו של וילי מאהלר, הערות על מערכות היחסים שלו...

Testimony of Jiˇr´ı Borsky´, BTA, 66; diary of Willy Mahler, passim on his relationships, A, 5704, APT [↑](#footnote-ref-41)
42. ריאיון עם גרטה ס.טץ, 16 בפברואר 1994... ראו גם ריאיון וידאו של מילוש פובונדרה מ-26 בספטמבר.

Interview with Gerta S.-T., February 16, 1994, *vzpomı´nky*, 277, Zˇ MP. See also video interview of Miloˇs Povondra, September 26, 1997, 36907, VHF [↑](#footnote-ref-42)
43. Eva Roub´ıcˇkova´’s diary, entry for August 15, 1943 [↑](#footnote-ref-43)
44. *Sˇnap*, no. 4; Hana W., Zˇ MP, interviews, 679; Hersˇkovicˇ ð2000Þ. The grandparents of Czech Jews were only rarely considered a part of the kinship unit; elderly Czech Jews died in Theresienstadt in the same proportion as their German and Austrian counterparts, suggesting that their offspring did not support them [↑](#footnote-ref-44)
45. ריאיון עם אמה ד', 2 באפריל 1994...; ראו גם את היומן של וילי מאהלר...
פראנטישק היה יכול להתחתן עם חברתו לשעבר, כי אחרי המלחמה הצ'כים לא הכירו בנישואים שנערכו בטרזיינשטט.

Interview with Ema D., April 2, 1994, *vzpomı´nky*, 119, Zˇ MP; see also the diary of Willy Mahler, entry for January 23, 1944, A, 5704, APT [↑](#footnote-ref-45)
46. עדות של בדריך הופנרייך, ריאיון שנערך ב-11 ביוני וב-22 באוגוסט 1973....

Testimony of Bedrˇich Hoffenreich, interviewed on June 11 and August 22, 1973, *sbı´rka vzpomı´nek*, 1095, APT [↑](#footnote-ref-46)
47. אריך ליכטבלאו (אחרי הלחמה נקרא אריק לסקלי), קטלוג יצירות אמנות, מוזיאון השואה בלוס אנג'לס.... הציור המופיע כאן הוא כנראה העתק שנעשה אחרי המלחמה. לסקלי צייר מחדש את רישומיו מתקופת הגטו אחרי המלחמה. המקור לסקיצה זו לא נשתמר, כנראה. ראו גם מלמד (2010).

Erich Lichtblau ðafter the war, Erik Leskly´Þ, catalog of artworks, Los Angeles Mu- seum of the Holocaust, available at <http://www.lamoth.org/archives-library/special-collec>tions/. The drawing reproduced here is probably an early postwar copy. Leskly´ redrew his drawings from the ghetto period after the war. The original of this sketch apparently did not survive. See also Melamed ð2010Þ [↑](#footnote-ref-47)
48. עדות של מקס ברגר...

Testimony of Max Berger, 1945, O7, 222, YVA [↑](#footnote-ref-48)
49. רשימה לטרנספורט Ev עם הערות בכתב יד מאת ויקטור קנדה, אוקטובר/נובמבר 1944...

List for the Ev transport with Viktor Kende’s handwritten remarks, October/November 1944, Kende papers, A, 7854, APT. [↑](#footnote-ref-49)
50. ריאיון עם נאוה שאן, 2 באוגוסט 1965, ...

Interview of Nava Shan, August 2, 1965, 34, 13, Hebrew University Institute for Contemporary History, Oral History Division ðhereafter ICJ OHDÞ, Jerusalem; Sˇormova´ ð1973Þ; Shan ð1992Þ; Nava Shan, interview with the author, October 3, 1999. [↑](#footnote-ref-50)
51. אנה לורנקובה, ריאיון עם מחברת מאמר זה, 17 באפריל 2009; אלנה מקארובה, ריאיון עם המחברת, 14 במרץ 2009. (לורנקובה ומקארובה דיברו עם חברתם שונובה זמן קצר אחרי המלחמה, וב-1980, בהתאמה. [↑](#footnote-ref-51)
52. בנימין מורמלשטיין, ריאיון על ידי קלוד לנצמן...

Benjamin Murmelstein interviewed by Claude Lanzmann, Steven Spielberg Film and Video Archive, 1975, RG-60.5009, tape 3158–90, tapes 3169 and 3188, United States Ho- locaust Memorial Museum, Washington, DC. [↑](#footnote-ref-52)
53. ריאיון עם אירנה ס', 13 בפברואר 1995...

Interview with Irena S., February 13, 1995, *vzpomı´nky*, 407, Zˇ MP [↑](#footnote-ref-53)
54. Fritz Fabian, Erinnerungen an die Hitlerzeit, July 1965, AR 7234, LBI; Karl Loewen- stein to General State Attorney, October 18, 1948, Volksgerichte, Vg 41/54 gg Prochnik, Viennese Municipal and State Archive, Vienna [↑](#footnote-ref-54)
55. משמעותי הדבר, שאוטה ר' סירבה לרשום פרט זה בתמליל. מירוסלאב קריל, תקשורת אישית עם מחברת מאמר זה, 24 באפריל 2009, ליטומריץ. ראו גם עדותה של אוטקאר ר'...

Miroslav Kryl, personal communication with the author, April 23, 2009, Litomeˇˇrice. See also testimony of Otakar R., August 17, 1972, *vzpomı´nky*, 834, APT. [↑](#footnote-ref-55)
56. ארנוסטקה נשלחה ראסיקו באסטוניה ושרדה כמעט שלוש שנים במחנות שונים. ריאיון שעשה לוקאס פריביל עם אמה פרישמאנובה, 2001, לונדון. תודות ללוקאס על ההעתק. ראו גם ריאיון אחר שבו היא מזכירה את שמו של הסוחט, ז'אק שאלינגר: 29 באוגוסט, 198 (August 29, 1989, Sound Archive, C410, 55, British Library, London.). שאלינגר היה פונקציונר במחלקת טניס השולחן "מכבי" של (העיר) ברנו, ובעלה של אלופת טניס השולחן Traute Kleinova´-Schallingerova´,, שבניגוד אליו, נשארה בחיים. [↑](#footnote-ref-56)
57. הסבירות של הישרדות עבור אלה שנשלחו לפני דצמבר 1943 הייתה נמוכה באופן קיצוני. אחרי תאריך זה, לנשים צעירות ללא ילדים היה סיכוי של 20 – 40 אחוז לשרוד. ראו גם את הריאיון עם רוברט ר' אודות אחותו, (interview with Robert R. about his sister, April 1, 1997, *vzpomı´nky*, 645, Zˇ MP). [↑](#footnote-ref-57)
58. אירנה ס' (Irena S., Zˇ MP, *vzpomı´nky*, 407); למקרה דומה של אישה הולנדייה שיצאה עם בחור מחוץ לקבוצה שלה, אלן ד', ראו את הריאיונות שערכה מחברת מאמר זה עם קיתי ניסטאד (the author’s interviews with Kitty Nijstad Kok de Wijze on May 4, 2001, in Lochem, and with Anny Wafelman Morpurgo on July 10, 2001, in Amsterdam). [↑](#footnote-ref-58)
59. מכתב ממשה לשם לאלנה האיקובה, 1990, על מכרתם המשותפת דינה ג', הודפס מחדש בצ'לובסקי, 2004, 33. חוץ מזה, קיימת ספרות עשירה על האשמות אלה; ראו, למשל, Bartov 1997; Friesova 1997, 206; Stalags 2007. [↑](#footnote-ref-59)
60. המושג "הומו סאקר" homo sacer שטבע ג'ורג'יו אגמבן (Giorgio Agamben, 1998) הוא שימושי מאוד לצורך החשיבה על מוות חברתי, אובדן מעמד חברתי וזונות. [↑](#footnote-ref-60)
61. ריאיון עם אנה ב', 9 בדצמבר 2006 (Interview with Anna B., December 9, 2006, *vzpomı´nky*, 1090, Zˇ MP.). [↑](#footnote-ref-61)